

**УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ – ФИЛОЛОШКИ
ФАКУЛТЕТ**

ПЛАН РАДА ЗА 2023. ГОДИНУ

Садржај

Катедра за српски језик са јужнословенским језицима	3
<i>Група за бугарски језик, књижевност, културу</i>	8
Катедра за српску књижевност са јужнословенским књижевностима	9
Катедра за општу књижевност и теорију књижевности	9
Катедра за славистику	17
Катедра за италијанистику	25
Катедра за иберијске студије	31
Катедра за романистику	32
<i>Група за француски језик и књижевност</i>	32
<i>Група за румунски језик и књижевност</i>	40
Катедра за германистику	41
Катедра за англистику	45
Катедра за оријенталистику	46
<i>Група за арапски језик, књижевност и културу</i>	46
<i>Група за турски језик, књижевност и културу</i>	46
<i>Група за јапански језик, књижевност и културу</i>	47
<i>Група за кинески језик, књижевност и културу</i>	48
Катедра за албанологију	50
Катедра за општу лингвистику	52
Катедра за библиотекарство и информатику	55
Катедра за неохеленске студије	59
Катедра за хунгарологију	65
Семинар за друштвене науке	65
Међународни славистички центар	68
Центар за српски као страни језик	71
Центар за примењену лингвистику	72
Руски центар	72
Институт Конфуције	76
Веће докторских студија	77
Стручни тим за заштиту студената и запослених на филолошком факултету од сексуалног узнемиравања / Повереница за равноправност	77
Тим за додатну образовну подршку студентима	78

КАТЕДРА ЗА СРПСКИ ЈЕЗИК СА ЈУЖНОСЛОВЕНСКИМ ЈЕЗИЦИМА

И у току 2023. године, чланови Катедре за српски језик са јужнословенским језицима, Групе за српски језик и књижевност и Групе за бугарски језик, књижевност и културу, биће ангажовани у бројним научним, стручним, наставним и другим активностима.

Настава

Чланови Катедре држаће активно наставу и консултације на основним, мастер и докторским студијама.

Чланство у комисијама за докторате и мастер радове

Наставници и сарадници Катедре за српски језик са јужнословенским језицима планирају да буду ментори и чланови комисија за мастер радове и докторске дисертације.

А. Милановић биће ментор у два докторским тезама које ће бити пријављене 2023. године (Кристина Стаменковић, Вања Митић).

Колективно и појединачно учешће на научним скуповима

Наставници ће учествовати и на научним скуповима у Србији и у иностранству. За сада чланови Катедре планирају учешће на следећим скуповима:

Већи део наставника и сарадника ће учествовати са рефератима у раду лингвистичке секције 53. научног састанка слависта у Вукове дане, који организује МСЦ, као и на Научном састанку слависта у Вукове дане (септембар 2023), а многи ће одржати предавања и на 64. Зимском републичком семинару за наставнике и професоре српског језика и књижевности.

Р. Стојанова планира учествовање на следећим скуповима: III Международная научно-практическая конференция «Лингвистика дистанцирования: власть языка и современные реалии» (26–27 января 2023 г.); Москва, Русија, на 51th L.A. Verbitskaya International Scientific Philological Conference (IPC 2023), 14.03.2022 – 21.03.2022, Санкт Петербург, Русија; на МЕЖДУНАРОДНА ГОДИШНА КОНФЕРЕНЦИЈА НА ИНСТИТУТА ЗА БЪЛГАРСКИ ЕЗИК „ПРОФ. ЛЮБОМИР АНДРЕЈЧИН“ 15 – 16 мај 2023, Софија, Бугарска; на XV КОНГРЕСС МАПРЯЛ «Русский язык и литература в меняющемся мире», 12–16 септембра 2023 г., Санкт Петербург, Русија; и на 10th International Conference on Education, Language, Art and Inter-cultural Communication (ICELAIC 2023), December 2023, Москва, Русија.

А. Алипиева планира 4 наступа на националним конференцијама.

А. Милановић учествоваће на следећим научним скуповима: 53. Научни састанак слависта у Вукове дане (МСЦ, Београд), скуп о Лази Костићу (Институт за књижевност и језик и Дучићеви дани, Требиње), скуп о Атанасију Стојковићу (САНУ и МС, Београд и Нови Сад) и скуп о Марку Миљанову (МС и Филолошки факултет у Никшићу, Никшић).

В. Илић планира учешће на конференцији Међународног славистичког центра Научни састанак слависта у Вукове дане (септембар 2023, на Филолошком факултету Универзитета у Београду) и на конференцији У част професору Милији Николићу – корифеју методике наставе српског језика и књижевности (од 26. до 27. маја 2023. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду).

Р. Драгићевић планира учествовање на две међународне конференције (Охрид, мај, 2023. и Санкт Петербург, децембар, 2023) и на две домаће научне конференције (Андрићград, мај, 2023. и Београд, август, 2023).

В. Брборић (председник Организационог одбора), **Р. Драгићевић**, **В. Ломпар** и **В. Илић** учествоваће на деветнаестом Конгреса Савеза славистичких друштава Србије, *Савремено проучавање српског језика, књижевности и словенских језика као матерњих, инословенских и страних*, који ће се одржати 23–25. 8. 2023.

К. Беговић планира учешће на међународним научним скуповима у земљи и иностранству (најмање два).

Н. Радосављевић планира да учествује на једној међународној и једној националној конференцији.

В. Савић планира учествовање на следећим међународним научним скуповима: *Палеославистичка чтенија V* (Москва), *Загребинска чтенија* (Санкт Петербург), *Стефан Митров Љубиша: два вијека од рођења* (Будва), *Свети Сава и Доментијан* (Ниш), *Чајничко јеванђеље и српско рукописно наслеђе Босне и Хума* (Сарајево).

В. Николић планира учешће на конференцијама *Лексикографски сусрети*.

Н. Крцић планира учешће на конференцијама *Настоящее и будуће стилистики* (Садашњост и будућност стилистике) у организацији Комисије за стилистику МКС-а (у мају), *Језици и културе у времену и простору* (у новембру).

О. Богуновић планира учешће на једној међународној конференцији.

Гостовање на другим универзитетима у својству предавача; беседе на свечаним академијама

Наставници планирају држање стручних предавања по позиву, као и држање наставе на другим факултетима и универзитетима.

Објављивање и рецензирање радова у научним часописима и зборницима; објављивање монографија и уџбеника

Чланови Катедре планирају наставак активности у виду учествовања у редакцијама, објављивању и рецензирању више научних радова у релевантним домаћим и међународним часописима (*Српски језик*, *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, *Јужнословенски филолог*, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, *Књижевност и језик*, зборници са научних скупова одржаних 2021. године и др.):

Д. Кликовац планира учествовање у раду уређивачког одбора часописа *Језик данас*.

А. Батас планира објављивање радова у научним часописима категорије М24 и М51, као и учествовање на једној међународној научној конференцији. Поред радова у часописима, већ трећу годину радим на уџбенику *Фонетика српског језика*.

Р. Стојанова планира објављивање чланака, везаних за бугарску, руску и српску економску терминологију – 2 комада /Web of Science; ERIH+; CEEOL; EBSCO; GoogleScholar, РИНЦ/ и објављивање „Лексикален минимум за ниво А2/Б1”.

А. Алипијева планира 1 интерну рецензију за пољски часопис *Български език и литература*.

А. Милановић током 2023. планира објављивање двеју монографија: монографије о Српској граматици Јована Суботића (Матица српска) и монографије *Језик српских песника*

3 (Народна библиотека „Стефан Првовенчани” у Краљеву). Међународни славистички центар објавиће фототипско издање Даничићевих пословица са њиховим регистром, чији су аутори Драгана Мршевић-Радовић и Александар Милановић. Уредиће зборник *Границе српског језика* (НОКЦ „Вук Караџић”, Тршић).

В. Илић планира да објави 2 рада зборницима/часописима.

Р. Драгићевић планира објављивање 2 рада у домаћим часописима и 2 у страним и као главни уредник *Јужнословенског филолога*, уредиће две свеске тог часописа, а као члан уређивачких одбора неколико домаћих и страних часописа, учествоваће у њиховом уређивању.

К. Беговић планира објављивање научних радова (најмање три) у релевантним домаћим и међународним часописима и рад на монографији утемељеној на докторској дисертацији.

Н. Радосављевић да објави 3 научна рада.

В. Брборић планира да напише неколико радова и објави их у нашим часописима (*Српски језик, Књижевност и језик, Јужнословенски филолог...*), а и уредиће два броја часописа *Књижевност и језик* (као главни и одговорни уредник).

Б. Стипчевић планира завршавање и објављивање два рада у научним часописима.

Јасмина Јовановић планира превод романа Виргиније Захаријеве „Девет зечева“ са бугарског на српски језик.

Н. Крцић планира припрему радова „Фразеологија у роману Кад су цветале тикве Драгослава Михаиловића” и „Стилске информације о фразеологизмима у Речнику српског језика” за објављивање.

О. Богуновић планира објављивање једног рада у научном часопису.

П. Радић планира објављивање радова у оквиру пројекта Министарства.

С. Вучковић планира објављивање уџбеника *Увод у дијахронијску лингвистику*, који је у завршној фази писања.

В. Станишић планира рад о старим и ретким књигама у саставу Јагићевог семинара који се налази у саставу библиотеке Катедре за српски језик с јужнословенским језицима Филолошког факултета у Београду, још један рад посвећен палеославистичкој делатности Ватрослава Јагића, који за сада још увек нема радни наслов и рад из области палеославистичке проблематике за следећи број часописа *Српски језик*.

Учествовање у раду комисија и стручних органа Факултета

Чланови Катедре који су и чланови органа Факултета планирају наставак рада у Савету Филолошког факултета, Комисији за развој Филолошког факултета, Статутарној комисији, Комисији за обезбеђење и унапређење квалитета Филолошког факултета, Етичкој комисији Филолошког факултета, Већу научних области друштвено-хуманистичких наука као представник Филолошког факултета УБ.

Н. Радосављевић наставиће да врши дужност члана Комисије за бројање гласова за органе, комисије и тела факултета и универзитета.

Д. Кликовац наставиће учешће у раду Савета Филолошког факултета и у раду и председавању Комисији за развој Филолошког факултета.

В. Илић планира наставак активности у Радној групи за решавање питања Државне матуре и пријемног испита на Филолошком факултету Универзитета у Београду.

Чланства у страним и домаћим организацијама, асоцијацијама и академијама у које се члан бира; различитим комисијама

Чланови Катедре за српски језик са јужнословенским језицима планирају наставак сарадње у различитим научним и стручним институцијама и организацијама.

В. Илић планира наставак активности у Комисији за праћење и истраживање правописне проблематике (Комисија бр. 5) при Одбору за стандардизацију српског језика (секретар Комисије), у Комисији за наставу словенских језика, књижевности и култура Међународног комитета слависта, као и учешће на обукама за састављање и оцењивање тестова и задатака на пројекту Државне матуре Завода за вредновање образовања и васпитања Републике Србије.

Н. Радосављевић наставиће да обавља посао техничког секретара Савеза славистичких друштава Србије.

Р. Драгићевић као председник Комисије за словенску творбу речи Међународног славистичког комитета, организоваће онлајн предавања једанпут месечно за чланове Комисије и остале заинтересоване; руководиће Савезом славистичких друштава Србије и Комисијом за словенску творбу речи Међународног славистичког комитета.

В. Брборић учествоваће у раду Одбора за стандардизацију српског језика, где је потпредседник Одбора и председник две комисије Одбора (Комисија за праћење и истраживање правописне проблематике и Комисије за стандардни језик у школству, администрацији, издаваштву и јавним гласилима). Члан је (као потпредседник Одбора) Комисије за односе са јавношћу и решавање неодложних питања. Учествоваће у неким активностима Матице српске и Филолошког факултета, где сам члан неких жирија и комисија. Сарадник сам Завода за унапређење образовања и васпитања и учествујем у раду неких комисија Завода.

Н. Крчић планира учешће у раду Стилистичке комисије МКС-а.

Пројекти

Катедарски научни пројекат

Већина наставника и сарадника Катедре учествује на пројекту Министарства просвете, науке и технолошког развоја бр. 178006 *Српски језик и његови ресурси: теорија, опис и примена. Руководилац пројекта*: проф. др Божо Ћорић.

Р. Стојанова планира учествовање у пројекту Бугарске академије наука: Пројекат теорије терминологије, руководилац пројекта: др Кристијана Симеонова, врста пројекта: колективни, трајање: 01.01.2023–31.12.2025, пројектно финансирање: буџетско финансирање.

Р. Стојанова планира учествовање у пројекту Бугарске академије наука Пројекат „Речник основних појмова у бугарској науци. Т. 7. Лингвистика”, руководилац пројекта: члан доп Проф.др. М. Попова, др Е. Петкова, трајање: 01.01.2023. - 31.12.2025, пројектно финансирање: буџетско финансирање.

А. Алипиева планира учествовање у националном пројекту „Књижевност Народне Републике Бугарске” на Новом бугарском универзитету.

Р. Драгићевић руководиће пројектом израде вишетомног речника савременог српског језика Матице српске и израдом термилошких речника Матице српске, на коме ради и **В. Николић**.

Сарадња са другим катедрама, центрима, факултетима и институцијама

Активно ћемо наставити сарадњу са Катедром за српску књижевност, Катедром за славистику и сродним катедрама са других факултета и универзитета, Међународним славистичким центром (Катедра ће се активно укључити у све активности које ће се одвијати у оквирима Међународног славистичког центра), Друштвом за српски језик и књижевност Србије, Савезом славистичких друштава Србије, Центром за учење српског језика као страног, Катедром за информатику Математичког факултета итд. Катедра ће активно сарађивати са Институтом за српски језик САНУ и Институтом за књижевност и уметност, као и са Вуковом задужбином и Коларчевом задужбином, у чијим руководећим телима су ангажовани чланови Катедре. Учествоваће као лектори у Међународном славистичком центру (МСЦ) на Филолошком факултету у Београду и на семинарима Друштва за српски језик и књижевност Србије (за обуку наставника и професора).

Напредовања у звања и одбране докторских дисертација

У 2023. години на Катедри за српски језик са јужнословенским језицима планирани су реизбори и избори у виша звања наставника и сарадника, као и одбране 2 докторске дисертације: Олге Савеске, асистента на Групи за бугарски језик, књижевност и културу и Ненада Крцића, асистента на предмету Стилистика, а Олга Богуновић, асистент на предмету Стасрословенски језик, планира рад на својој докторској тези, као и Т. Матић.

Наука

Наставници и сарадници планирају даље изучавање из области свога научног интересовања:

П. Дипларић бавиће се појмовним метафорама на српском и индоевропском плану.

Ј. Чудомировић, на истраживачком плану, намерава да настави да се бави истраживањима у вези са семантиком и прагматиком везника и конектора, односом између субординације и координације, као и питањима ендофоричког упућивања у тексту, посебно у вези с различитим вредностима категорије одређености.

Д. Вељковић Станковић планира истраживања усмерена на област методике наставе српског језика као матерњег, лексикологију и семантику, а у центру пажње биће: – лексичко-семантичка истраживања српског језика на корпусу дела српске књижевности и Корпусу савременог српског језика Математичког факултета Универзитета у Београду; – рад на теоријском и практичном развијању когнитивног приступа у настави српског језика као матерњег; – унапређење методолошке парадигме наставе српског језика и креирање методичких модела намењених развоју културе изражавања, лингвистичке и комуникативне компетенције; – методичко обликовање и примена иновативних приступа из перспективе емотивне заснованости мотивације и модела тумачењског и сазнајног пута заснованог на емоционалној мисли, уз успостављање чвршћих веза између афективних и когнитивних фактора при разумевању књижевног дела.

С. Огњановић планира даље ексцерпирање грађе из области дијалектологије српског језика за потребе припреме монографије.

Ангажованост на реформи основношколске, средњошколске и високошколске наставе

Катедра ће преко својих представника пратити реформу школских програма. Дакле, Катедра намерава да уз сарадњу са другим матичним катедрама и Друштвом за српски језик и књижевност Србије што више допринесе успеху реформе наставе српског језика, књижевности и комуникације у основним и средњим школама.

Д. Вељковић Станковић планира рад на унапређивању академских студијских програма методичких предмета на Филолошком факултету Универзитета у Београду, на којима је наставник ангажован.

Промоција Катедре

Чланови Катедре путем друштвених мрежа раде на промоцији Катедре, а секретар Катедре, **А. Ракоњац**, остаје део Тима за промоцију Факултета.

Рајна Драгићевић и **В. Ломпар** планирају учествовање у организацији манифестације *Март, месец српског језика*, чији је циљ пормовисање српског језика у друштву, **А. Ракоњац** планира наставак рада у оквиру Тима за промоцију Факултета, а **Н. Крцић** и **А. Ракоњац** уређивање друштвених мрежа Катедре. **К. Манић** планира наставак промотивних активности Групе за бугарски језик, књижевност, културу.

Настава српског као страног језика

Катедра, односно неки њени чланови, учествоваће у раду Центра за српски као страни језик. Чланови Катедре учествоваће и у раду МСЦ-а. Део чланова Катедре намерава да буду лектори за српски језик као страни на 53. „Скупу слависта – семинару српског језика, књижевности и културе” Међународног славистичког центра у Београду.

А. Батас планира да одржи у оквиру Курса за усавршавање лектора српског језика, који организује Међународни славистички центар.

Катедарска библиотека

Предвиђа се даљи и интензивнији рад на информатичкој обради библиотечког фонда и на повезивању са библиографским базама података код нас и у свету. Библиотечки фонд ће бити попуњаван у складу са расположивим средствима.

- **Група за бугарски језик, књижевност, културу**

Колеге са Групе за бугарски језик књижевност, културу, поред ангажовања у настави и промоцији Групе, планирају и преводе (Ј. Јовановић планира Превод романа Виргиније Захаријеве *Девет зечева* са бугарског на српски језик).

И. Давитков планира учешће у организацији посете предавача и студената са Новог бугарског универзитета Групи за бугарски језик, књижевност и културу при Катедри за српски језик са јужнословенским језицима.

КАТЕДРА ЗА СРПСКУ КЊИЖЕВНОСТ СА ЈУЖНОСЛОВЕНСКИМ КЊИЖЕВНОСТИМА

Планирано је да се наставе наставне и стручне активности на свим предметима основних, мастер и докторских студија као и да се одржи предвиђених шест испитних рокова. Планиран је наставак сарадње са Народним музејом, такође наставак сарадње са Универзитетском библиотеком. Катедра ће у мају месецу организовати научни скуп *У част Милији Николићу – корифеју методике наставе српског језика и књижевности*. Током 2023. године требало би да изађу нови бројеви часописа: *Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима*, *Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор* као и часопис *Фолклористика*. Такође, планиран је и наставак сарадње са основним школама у којима студенти похађају методичку праксу, односно педагошку праксу на мастер студијама. Планирана је и набавка књига за потребе библиотеке. Планирана је даља сарадња студената и професора Катедре у оквиру иницијативе „Разговори са Катедром“ коју су покренули асистенти и доценти Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима заједно са студентима завршних година основних студија и студентима мастер студија. Такође, планирана је и сарадња са докторандима.

КАТЕДРА ЗА ОПШТУ КЊИЖЕВНОСТ И ТЕОРИЈУ КЊИЖЕВНОСТИ

Др Адријана Марчетић, редовна професорка

1. Као и досад, наставићу да обављам своје редовне обавезе у настави на основним, мастер и докторским студијама Филолошког факултета, као и остале дужности у телима и комисијама Филолошког факултета и Универзитета у Београду, чији сам члан.
2. Наставићу да руководим израдом докторских теза с кандидатима с којима сам и досад радила.
3. Наставићу да радим у редакцији *Речника књижевних термина*, који припрема ИКУМ. Уређујем области Наратологија и Компаративна књижевност.
4. Планирам учешће на међународној конференцији *Decolonization, American Association for slavic, East European and Eurasian Studies, Decembar 2023, Philadelphia, USA*.
5. С Филозофског факултета у Бањалуци добила сам позив да одржим предавање на тему коју ћу сама одабрати. Радо ћу се одазвати том позиву, а тема предавања ће бити роман Марсела Пруста.
6. Бавићу се научним радом и учествоваћу у свим другим активностима битним за успешно функционисање Катедре и Факултета на којима сам запослена.

Др Јован Попов, редовни професор

Завршетак и објављивање студије о Достојевском, а затим почетак рада на књизи о Александру Тишми.

Излазак из штампе радова који су рецензирани и предати у коначном облику у протеклој години:

« Le sonnet serbe: un aperçu de 250 ans d'évolution », зборник радова са међународног научног скупа о сонету одржаног 2015. године у Паризу;

„Никола Милошевић о *Записима из подземља*“, зборник радова са међународног научног скупа поводом 200-годишњице Достојевског одржаног у Никшићу 2021.

Некролог проф. др Иви Тартали у *Филолошком прегледу*

Учешће на округлом столу о поезији Ненада Грујичића у марту месецу у Сремским Карловцима.

Др Ива Драшкић Вићановић, редовна професорка

Настава:

ОАС: Естетика 1, Естетика 2, Естетика 3, Естетика 4;

Текстови у научним часописима и зборницима:

„Портрет жене у контексту кључних токова ренесансне филозофије“, Уметност и контекст 5: Вредности – локално и универзално, Зборник, Огранак САНУ у Нишу;

Текст у тематском годишњем зборнику Естетичког друштва Србије;

Учешће на научним скуповима:

Мај 2023. – годишња конференција Естетичког друштва Србије;

Организација годишње конференције Естетичког друштва Србије;

Уређивање Зборника Естетичког друштва Србије.

Учешће у комисији за одбрану докторске дисертације Душана Миленковића *Улога форме у естетици популарне музике*, Филозофски факултет, Нови Сад;

Др Биљана Дојчиновић, редовна професорка

1. Настава на свим нивоима, на акредитованим предметима.

2. Менторски рад:

Менторка докторског рада Немање Глинтића *Динамика породичних односа у олингерској прози Цона Андајка и породичној трилогији Данила Киша*.

Менторка докторског рада Мериме Омерагић *Post/jugoslavenska antiratna ženska proza*.

Менторка мастер рада Јелене Аранђеловић.

3. Уређивање *Речника књижевних и културних студија* (ИКУМ), област - феминистичка критика.

4. Одлазак на конференцију The John Updike Society у САД, крај септембра, почетак октобра 2023.

5. Стручно вођење и јавно предавање на изложби *Стазе, споне, спознаје* која траје до 17. марта.

6. Уређивање дигиталне базе *Књиженство* на интернету.

7. Рад на припреми часописа *Књиженство* број 13.

8. Истраживања о појединачним ауторкама и ауторима

9. Транскрибовање песничких рукописа Јелене Ј. Димитријевић који се налазе у Народној библиотеци Србије.

10. Наставак сарадње у оквиру мреже *Women Writers in History* програма СЕЕПУС.

11. Наставак сарадње у оквиру *Women Writers Route*.

Др Корнелије Квас, редовни професор

1. Извођење наставе на Филолошком факултету Универзитета у Београду, студијски програм Општа књижевност и теорија књижевности, Мастер академским студијама, студијски програм Језик, књижевност, култура и Докторским академским студијама.
2. Менторски рад у изради две докторске дисертације.
3. Учествовање на домаћим и међународним конференцијама.
4. Објављивање поглавља у монографијама и зборницима, радова у научним часописима.
5. Учешће на међународном пројекту: *Ivo Andrić im europäischen Kontext*, unter der Leitung von O.Univ.-Prof. Dr. Branko Tošović; *Ivo Andrić u evropskom/europskom kontekstu*, pod rukovodstvom prof. dr Branka Tošovića, Geisteswissenschaftliche Fakultät der Karl-Franzens-Universität Graz, 2007–.
6. Рецензирање радова у научним часописима и зборницима.
7. Учешће у спровођењу предмета *Политичко у европској драми* на мастер академским студијама политикологије, Међународне студије: модул Европске студије, на Универзитету у Београду - Факултету политичких наука.

Др Јелена Пилиповић, редовна професорка

Планирани научни радови у 2023:

„... *Quid sit Amor...* The Vision of Love as Destructive Force in Sappho's Fragments and in Vergil's *Eclogues*“, *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae* M22

„Двапут рођени бог. Преосмишљавање мита у Еурипидовим *Баханткињама*“, *Гласник Етнографског института САНУ – М23*

Планиране монографије у 2023:

Божански траг. О поетском свету Хомерових епова, Филолошки факултет – Службени гласник

Планирани научни скупови у 2023:

Учешће на скупу "Symposium Peregrinum 2023 - *Origines gentium. The Origins of Greeks, Etruscans, Romans, and Others*", Soriano nel Cimino (Viterbo), Italy, June 23 to June 26, 2023.

Рецензије научних чланака:

Етноантрополошка истраживања

Зборник Матице српске за славистику

Рецензије монографија:

Гордан Маричић, *Антички мотиви у новијој српској књижевности*, Матица српска, Нови Сад.

Научни пројекти:

На конкурс за пројекте ИДЕНТИТЕТИ Фонда за науку, у својству руководиоца, предала сам нацрт пројекта *Europeanization of Serbian culture through the reception of classical literature*, *Европеизација српске културе кроз рецепцију античке књижевности* (EUSERCLIT).

Уређивање часописа:

Чланица уређивачког одбора часописа *Књиженство*

Др Весна Елез, редовна професорка

Настава на основним и мастер академским студијама (Увод у теорију књижевности 1 и 2, Флобер и уметност романа: *Госпођа Бовари* и *Саламба*, Флобер и уметност романа: *Сентиментално васпитање* и *Бувар и Пекише*, Символизам у француској поезији 1 и 2, Општа књижевност 3, Светска књижевност 2, Ролан Барт)

Настава на докторским академским студијама: Савремене књижевне теорије, обавезни предмет (летњи семестар)

Учешће на међународним научним скуповима

Учешће на међународном научном скупу *Magic: Enchantment and Disenchantment*, Универзитет у Оксфорду, од 27. до 29. марта 2023.

Учешће у научним пројектима

Сарадник на пројекту “Chronotopies” за који је поднета пријава у оквиру програма „Призма“ Фонда за науку Републике Србије, очекује се одлука

Остале планиране активности:

Прилог „Ко је Валеријев господин Тест?“ за зборник *Питања књижевност у добра транс- и пост-хуманизма*, Институт за књижевност и уметност [предато за објављивање]

Један чланак за међународни часопис

Прилог за међународни зборник М14 (Белгија)

Рецензирање радова у домаћим и страним научним часописима

Уређивање часописа на годишњем нивоу:

Књижевна историја (М23)

Чланство у међународним организацијама и научним друштвима

The Nineteenth-Century French Studies Association

The Society of Dix-Neuviémistes

The Society for French Studies

The Modern Language Association (MLA)

La société des Études Romantiques et dix-neuviémistes (SERD)

Др Зорица Бечановић Николић, ванредна професорка

1. Настава у оквиру горе наведених предмета на ОАС и ДАС
2. Чланства у комисијама за докторске радове који су у изради
3. Чланства у горе наведеним факултетским и универзитетским комисијама до следећих избора чланства
4. Учешће у наставним активностима ван факултетских студијских програма
5. Уређивање часописа *Књиженство* у својству чланице редакције [COBISS.SR-ID 189322508](https://doi.org/10.189322508) | УДК 82 | ISSN 2217-7809 М52, Ерих + листа

Научни радови:

1. У току је припрема за штампу тематског зборника међународног значаја *Rafael Argullol: caminar, pensar, escribir* (obra crítica sobre la obra de Rafael Argullol), који приређују Victoria Cirlot, Tamara Djermanović и Estela Ocampo за угледну и академски референтну каталонску издавачку кућу Acantilado, у оквиру којег ће изаћи текст: Zorica Bečanović Nikolić, *VISIÓN DESDE EL FONDO DEL MAR* como autoficción literaria.

2. За конференцију Европске асоцијације истраживача Шекспира (European Shakespeare Research Association **ESRA**) **“Then fate o’erruled”**: **Change in Shakespeare, која ће се одржати од 6. до 9. јула у Будимпешти, пријавила сам рад “Bitter carnival vs. socialist enlightenment in the grotesque tragedy by Ivo Brešan: Predstava Hamleta u selu Mrduša Donja ”**
3. Планирам да наставим рад на књизи *Шекспир и ренесансни мислиоци: Макијавели, Еразмо и Монтењ*

Др Предраг Бребановић, ванредни професор

1. Izvođenje nastave na Filološkom fakultetu Univerziteta u Beogradu.
2. Gostujuća predavanja na Poslijediplomskom doktorskom studiju znanosti o književnosti, teatrologije i dramatologije, filmologije, muzikologije i studija kulture Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu.
3. Mentorski rad.
4. Objavljivanje monografije.
5. Priprema pisanih verzija izlaganja održanih na međunarodnim naučnim skupovima tokom 2022.
6. Priprema predavanja o psihoanalitičkoj književnoj kritici, koje će se održati u okviru ciklusa čiji je organizator Institut za književnost i umetnost u Beogradu.
7. Nastavak rada na enciklopedijskom izdanju Leksikografskog zavoda u Zagrebu, posvećenog Tinu Ujeviću.

Др Милена Владић Јованов, ванредна професорка

1. Одржавање наставе на свим студијским нивоима: ОАС, МАСТЕР, ДАС
2. Писање научних радова за међународне и домаће часописе
3. Рад на монографији *Т. С. Елиот и Е. Паунд – модернизам и постколонијализам*
4. Завршавање радова са међународних конференција на којима сам 2022. учествовала.
5. Планирано учешће на конференцији African Literature Association Conference у мају 2023 у Knoxville, USA.

Др Ана Коларић, ванредна професорка

1. Одржавање наставе на свим нивоима студија – држаћу исте предмете као и 2021. и 2022.

ОАС: 6 предмета + два предавања у оквиру заједничког предмета „Светска књижевност“

МАС: 1 предмет

ДАС: 2 предмета

2. Чланство у комисијама за докторате и мастер радове

Менторство (МАС)

Менторство (ДАС)

3. Руковођење или учествовање у националним и/или међународним пројектима

1) Координаторка пројекта Lessons on Resilience from Literary Studies and Intellectual History: Feminist Pedagogies for a Post-Pandemic Future in the Western Balkans. Пројекат се реализује у оквиру програма међународне сарадње између универзитета у Немачкој и универзитета у земљама Западног Балкана (“Hochschuldialog mit den Ländern des westlichen Balkans 2023”), који организационо и финансијски подржава Немачка служба за академску размену

(DAAD, Deutscher Akademischer Austauschdienst). Резултат пројекта биће међународна радионица на Филолошком факултету, 24-25. март 2023.

2) 2023: индивидуални истраживач (статус свих истраживача по истеку пројектног циклуса који је финансирало МНПТР)

4. Студијски боравци у иностранству

28. 4-19. 5. 2023. “2022/2023 Visiting Fellowship program”, Institut za novejšo zgodovino (INZ) / Институт за новију историју, Љубљана.

Др Дуња Душанић, ванредна професорка

НАСТАВА

Летњи семестар 2022/23. године:

- Основни појмови науке о књижевности 2 (ОАС)
- Теорије жанра 2 (ОАС)
- Општа књижевност III (ОАС)

Зимски семестар 2023/24. године:

- Основни појмови науке о књижевности 1 (ОАС)
- Два лица класичног романа: Стендал и Балзак 1 (ОАС)
- Општа књижевност III (ОАС)
- Светска књижевност 1 (ОАС)
- Методи и приступи у проучавању књижевности (МАС)

МЕНТОРСТВО ДОКТОРСКИХ ДИСЕРТАЦИЈА

1. Ментор (са др Бојаном Јовићем као коментором) докторске дисертације Тијане Јовановић, „Европски спиритизам и рецепција дела Камија Фламариона у српској књижевности и култури“. Универзитет у Београду, Филолошки факултет.

2. Коментор (са проф. др Адријаном Марчетићем као ментором) докторске дисертације Зорице Младеновић, „Имплицитни аутор и адаптација књижевног дела на примеру *Друге књиге Сеоба* Милоша Црњанског и филма *Сеобе 2* Александра Петровића“. Универзитет у Београду, Филолошки факултет.

РАДОВИ

- Један рад у часопису М23 категорије;
- Рад за конференцију INSL;
- Приређивање зборника радова са међународне конференције *Video Games as a Challenge to Academia – 50 Years of the Gaming Industry* ;
- Писање рада за зборник *Video Games as a Challenge to Academia – 50 Years of the Gaming Industry* ;
- Рад на монографији.

КОНФЕРЕНЦИЈЕ, РАДИОНИЦЕ, ОКРУГЛИ СТОЛОВИ

- The 4th Biannual INSL Conference: Poetry. Experience. Attention. Oslo, 6–8. јун 2023;
- Учешће у округлом столу у организацији École des Hautes Études en Sciences Sociales и Centre de recherches sur les arts et le langage, 19. јун 2023;
- Учешће у међународној радионици на Филолошком факултету (24–25. март 2023), у оквиру програма међународне сарадње између универзитета у Немачкој и универзитета у земљама Западног Балкана (“Hochschuldialog mit den Ländern des westlichen Balkans

2023”), који подржава Немачка служба за академску размену (DAAD, Deutscher Akademischer Austauschdienst).

ПРЕДАВАЊА ПО ПОЗИВУ

Универзитет у Тибингену, Slavischen Seminar der Universität Tübingen, летњи семестар 2023;

СТРУЧНА УСАВРШАВАЊА У ОКВИРУ ПРОГРАМА МЕЂУНАРОДНЕ РАЗМЕНЕ

- до априла 2023: истраживачки боравак у САД при Енглеском одељењу Универзитета у Вирџинији (University of Virginia) у оквиру програма размене Фулбрајт (Fulbright Visiting Scholar Grant)

МЕЂУНАРОДНА САРАДЊА

- Сарадња са Одсеком за филозофију, уметност и критичку мисао (Division of Philosophy, Art, and Critical Thought) European Graduate School у Сас-Феу, Швајцарска: <https://egs.edu/biography/dunja-dusanic/>. Јул 2022.
- Програм сарадње између универзитета у Немачкој и универзитета у земљама Западног Балкана (Hochschuldialog mit den Ländern des westlichen Balkans 2023), који организационо и финансијски подржава Немачка служба за академску размену (DAAD, Deutscher Akademischer Austauschdienst).

ПРОЈЕКТИ

- *Lessons on Resilience from Literary Studies and Intellectual History: Feminist Pedagogies for a Post-Pandemic Future in the Western Balkans*. Пројекат се реализује у оквиру програма међународне сарадње између универзитета у Немачкој и универзитета у земљама Западног Балкана (“Hochschuldialog mit den Ländern des westlichen Balkans 2023”), који организационо и финансијски подржава Немачка служба за академску размену (DAAD, Deutscher Akademischer Austauschdienst). Координатор пројекта: проф. др Ана Коларић.

Др Оливера Жижовић, доценткиња

План задужења за летњи семестар 2023:

ОАС

Летњи семестар 2023:

- 1) Преглед опште књижевности 2 (обавезни предмет за групе 01, 05)
- 2) Практикум из историје опште књижевности 4 (обавезни предмет, група 08)
- 3) Роман XVIII века у настави 2 (изборни предмет ЖКК)

Зимски семестар 2023:

ОАС

- 1) Преглед опште књижевности 1 (обавезни предмет за групе 01, 05)
- 2) Практикум из историје опште књижевности 1 (обавезни предмет, група 08)
- 3) Роман XVIII века у настави 1 (изборни предмет ЖКК)
- 4) Светска књижевност 1 (изборни предмет ЖКК)

Планирани научно-истраживачки рад у 2023: наставак рада на књизи о Толстоју, чије је писање у току, а истраживање започето средином 2020. године.

Др Снежана Калинић, доценткиња

На основним академским студијама држаће наставу и испите из предмета *Преглед опште књижевности 3, Преглед опште књижевности 4, Театар апсурда, Време у драми 19. и 20. века, Ками, Аутобиографски дискурси код Монтења и Русоа и Постмодернизам и теорија могућих светова.*

На мастер академским студијама држаће наставу и испите из предмета *Ками, Бекет и Канети*, а на докторским академским студијама, уколико и оне буду акредитоване, држаће наставу и испите из предмета *Утопијски и дистопијски дискурси у драмама 20. века.*

Планира објављивање научне монографије *Границе могућег и могуће границе у дистопијским драмама 20. века.*

Уколико буде прихваћен пројекат *Хронотопије (Chronotopies)* за који је Фонду за науку Републике Србије поднета пријава у оквиру програма *Призма*, биће сарадник на том пројекту.

Наставиће да врши дужности заменика управника катедре до 1. априла 2023.

Планира да током школске 2023-24. године одржи једно предавање у оквиру мастер курса *Политичко у европској драми* који се држи на Факултету политичких наука Универзитета у Београду.

Планира да и даље буде чланица саветодавног одбора часописа *PULSE: the Journal of Science and Culture.*

Др Вук Петровић, доцент

Рад на Катедри, курсеви:

Летњи семестар:

Гетеов *Вилхелм Мајстер* и романтизам

Практикум 2

Практикум 6

Проза Франца Кафке

Зимски семестар:

Историја опште књижевности 5

Теорије књижевности немачког преромантизма и романтизма

Гетеов *Фауст* и романтизам

Учешћа на конференцијама:

Андрићева публицистика, пројекат *Andrić-Initiative*. Институт за славистику Универзитета у Грацу. Место одржавања: Словенија.

Радови предвиђени за објављивање:

„Парабола, симбол, хумор: три поетска израза о божанском (*Стари завет*, Гете, Кафка)“, *Зборник радова са конференције Културе, речи, религије*, Филолошки факултет.

„Нели Закс: поезија смрти и сећања“, у: Нели Закс, *Одабране песме*, Darma Books.

„(Не)земаљски смисао лека код Кафке (Сеоски лекар)“, *Зборник Матице српске за књижевност и језик*.

„Роман о греху и спасењу“, предговор за Вулканово издање *Злочина и казне* Ф. М. Достојевског.

„Елегијски експресионизам у Андрићевом делу „Ех Ponto“, *Зборник радова са конференције Андрићева поезија*, Институт за славистику Универзитета у Грацу.

Планирана научна активност:

критичка анализа уз превод Новалисовог есеја „Хришћанство или Европа“;

допуна превода романа *Луцинде* Ф. Шлегела прозним и поетским одломцима који нису укључени у коначну верзију критичких издања;
писање студије посвећене Шлајермахеровој теорији поезије и уметности;
проучавање немачке теорије поезије и књижевне критике из 60-их година 18. века, то јест из прелазне фазе зреле просвећености (Лесинг) и фазе раног Штурмундранга (Герстенберг).

КАТЕДРА ЗА СЛАВИСТИКУ

1. Одржавање наставе на свим нивоима студија

Сви наставници и сарадници Катедре за славистику у летњем семестру школске 2022/23. изводиће наставу према старој акредитацији, док ће током зимског семестра школске 2023/24. наставу изводити према новој акредитацији.

2. Чланство (менторство) у комисијама за докторате и мастер радове

Јелена Гинић ментор је једног кандидата за мастер рад.

Јулија Драгојловић члан је комисије за одбрану докторске дисертације Ане Римар Симуновић *Мит завичаја у стваралаштву Михајла Ковача у контексту рецепције украјинске књижевности*, као и члан комисије за одбрану наведеног рада (јануар или фебруар 2023).

Милена Ивановић ментор је Јелене Недић „Изражавање итеративности у руском, српском и македонском језику“ (израда рада у току, одбрана се планира за 2023. годину).

Снежана Јелесијевић биће ментор је једне докторске дисертације.

Ксенија Кончаревић ментор је 6 кандидата за докторате.

Александра Корда ментор је при изради докторске дисертације мгр. Ане Марић под називом *Поетика и структура савремене историјске и документарне драме на примеру савремених словачких и српских драмских текстова*.

Биљана Марић ментор је за израду докторских дисертација (у току): Сање Коларевић: Систем глаголских префикса са просторним значењем у руском језику у поређењу са српским; Александре Јовић: Заменичка рефлексивност у руском језику у поређењу са српским; Весне Космајац: Глаголи говорења и мишљења у публицистичком стилу руског и српског језика (на Универзитету на Палама, коментор); Јелене Перић: Славистичко дело професора Петра Ђорђића; члан је у комисији за одбрану докторске дисертације Исидоре Комадине: *Формирање социокултурне компетенције у настави руског језика посредством уибеника*. Ментор је за израду мастер рада Драгане Марковић (Универзитет у Бањој Луци): Творба именица *nomina feminina* у руском и српском у контексту језичке слике света.

Људмила Поповић члан је у две комисије за одбрану докторске дисертације: Александар Мудри, Терминологија узгоја домаћих животиња у русинском језику у Војводини. Филозофски факултет, Нови Сад; Ана Римар, Мит завичаја у стваралаштву Михала Ковача у контексту рецепције украјинске књижевности. Филозофски факултет, Нови Сад.

3. Објављивање уџбеника, монографија, поглавља у монографијама и зборницима, радови у часописима

Петар Буњак чека на објављивање 2–3 рада.

Тања Гаев планира објављивање уџбеника – приручника: *Романтизам у украјинској књижевности* или *Стваралаштво Михајла Коџубинског* или *Импесионизам у украјинској књижевности*; биће јој објављен рад *Украјинска књижевност у српским часописима XIX века* у часопису *Славистика* 26/2 за 2022. годину, као и објављивање чланка у часопису *Славистика* за 2023. годину.

Јелена Гинић планира објављивање чланка у часопису *Славистика* за 2023. годину, као чланка у тематском зборнику.

Јулија Драгојловић планира објављивање научних чланака у 2023. години.

Милена Ивановић ради на уџбенику из *Савременог украјинског језика 3 и 4*; планира објављивање чланака: Євгенія Карпіловська, Зінаїда Козирева (ред.) *Словник мови творчих особистостей України другої половини ХХ – початку ХХІ століття*. Київ: Інститут української мови НАН України, 2022, 787 стр. – приказ за часопис *Јужнословенски филолог*: Синтетичка и аналитичка средства изражавања акционалности у украјинском и српском језику – рад ће бити послат часопису *Slavia Meridionalis*.

Снежана Јелесијевић планира завршавање и објављивање монографије, објављивање рада у зборнику (Москва), и објављивање рада у домаћем часопису (тематском зборнику).

Јелена Јочић планира објављивање радова „Фразеологизми у уџбеницима за руски језик за основну школу Орбита I – IV и Давайте дружить! I – IV“ и „Phraseologisms with holidays in Russian and Serbian languages – morphosyntactical and linguocultural analysis“.

Драгана Керкез планира да преда рукописа докторске дисертације «Функционално-семантичка категорија очекиваности/неочекиваности у савременом руског и српском језику» (планирано, али није реализовано у 2022); планира да преда рукопис приручника за студенте прве године руског језика «Лексичко-граматичке вежбе 1» (планирано, али није реализовано у 2022); планира да преда рукопис приручника за студенте треће године руског језика «Практикум за вежбе превођења са руског на српски језик».

Ксенија Кончаревић очекује објављивање уџбеника: *Руски језик у филологији: обликовање научног текста*, предат комисији за уџбенике филолошког факултета октобра 2022., обим 280 страна.

Александра Корда планира објављивање радова: *Чешки писци о трауми егзила* – International Scientific Conference Migrations in the Slavic Cultural Space – зборник радова, Лођ, Пољска; *Карел Чапек као теоретичар и аутор бајки* – Словенске бајке код Срба - Колективна монографија, ур. Дејан Ајдачић; *Фрагменти о чешкој авангарди у српској путописној прози*. Зборник радова МСЦ.

Ивана Кочевски планира објављивање четири студије, послате у различите научне часописе и тематске зборнике: 1. О мотиву „изгубљене деце“ у истоименом роману Данијеле Ходрове (*Славистика*); 2. Преображавање осећања личне побуне у доживљај колективне револуције на примеру романа *Nejkrásnější svět* Марије Мајерове (Филолошки преглед); 3. Књижевне паралеле српских и чешких књижевница с почетка 20. века (тематски међународни зборник Од Мораве до Мораве); 4. Еманципацијска освешћеност женских ликова Ружене Слободове (тематски међународни зборник „Славистиката во синхронија и

дијакхронија“, Македонија); ради на студији: Град као константа Сајфертове песничке експресије.

Јелена Кусовац планира објављивање приказа књиге Олга Буренина-Петрова, Анархизм и искусство авангарда. Санкт-Петербург: Издательский дом: Петрополис, 2021, 296 стр. + 8 с.: цв. ил., Зборник Матице српске за славистику – у штампима, као и рада у зборнику От андеграунда до акционизма: Запрещено запрещать: театр, перформанс, акция.

Ана Марић планира објављивање радова „Vybraná slovenská dráma v srbskom preklade“ у часопису за књижевност и културу „Nový život“; „Лик Милеве Марић Ајнштајн у драмама ‚Ајнштајнова жена‘ Петра Павлаца и ‚Госпођа Ајнштајн‘ Снеђане Ђидић“ у зборнику радова Polyslav; „Character in contemporary historical and documentary play“ у зборнику радова Junge Slavistik im Dialog; студија „Slovenská vojvodinska dráma“ који ће бити објављен у оквиру пројекта „Књижевност у процесима културно-етничке еманципације словачке мањине у Србији“, број пројекта 451-03-43/2022-09/05.

Биљана Марић планира објављивање монографије *Из синтаксе туђег говора у руском и српском језику*.

Лука Меденица планира објављивање 2 рада у току 2023.

Стефан Милошевић планира објављивање 1 рада у научном часопису и 1 рада у зборнику радова.

Никола Миљковић планира објављивање радова у научним часописима и зборницима.

Предраг Обућина радиће на монографији о синтаксичкој терминологији пољског језика коју ће припремити за штампу у 2023.

Стефана Пауновић Родић планира рад на уџбенику из предмета *Увод у словакистику* и рад на монографији.

Срђан Петровић планира објављивање монографије, као и радова у часописима и зборницима.

Људмила Поповић планира објављивање две монографије: Граматика украјинског језика у поређењу са српском; Граматика и граматикализација у словенским језицима, као и једне студије: Моделі вираження посесивного результативного пасиву в українській мові. *Balkanica et Slavia. Studi linguistici*, 2023.

Ружица Радојчић планира објављивање уџбеника *Руски језик струке. Стручно превођење* (радни назив).

Зузана Чижикова планира објављивање монографије о књижевности за децу и младе Марије Котвашове Јонашове у издању Филолошког факултета УБ; Студије у часопису Славистика и рада у часопису *Nový život*.

Василиса Шљивар планира објављивање Радова о поезији Генедија Гора, о А. Платонову, о утицају Ф. Достојевског на стваралаштво В. Казакова, приказе нових научних издања, превод књиге прозних дела В. Казакова „Неизданные произведения“, превод романа А. Рјасова „Пустырь“.

4. Учествовање на националним и међународним конференцијама

Тања Гаев пријавила се за учествовање у 61. скупу слависта Србије (12–13. јануар) и у још неколико конференција.

Јелена Гинић учествоваће на пленарној секцији 61. скупа славистика Србије, као и на конференцији *Језици и културе у времену и простору 11*, која ће бити одржана 18. и 19. новембра 2023.

Јулија Драгојловић учествоваће на конференцијама у Београду и Варшави.

Милена Ивановић учествоваће на конференцији: *Міжнародна науково-теоретична конференція «Граматичні читання – XII»*, Виница (Україна), 11–12. мај.

Снежана Јелесијевић планира учествовање на два научна скупа (Србија, Русија).

Јелена Јочић планира учешће на конференцији *Језици и културе у времену и простору 11*, која ће бити одржана 18. и 19. новембра 2023.

Драгана Керкез учествоваће на 61. скуп слависта Србије, јануар, Београд, Србија и 52. научном састанак слависта у Вукове дане, септембар, Београд, Србија.

Ксенија Кончаревић учествоваће у 61. СКУП СЛАВИСТА СРБИЈЕ, јануар 2023, 52. Научни састанак слависта у Вукове дане, Београд, септембар 2023; 7. Византијско-словенска чтенија, Ниш, новембар 2023 и другим научним конференцијама у складу са њиховом тематиком.

Александра Корда учествоваће у 61. Скупу слависта Србије – јануар 2023, као и учешће на Колоквијуму Брно-Београд на Масариковом универзитету у Брну.

Ивана Кочевски учествоваће у 61. Скупу слависта Србије – јануар 2023.

Јелена Кусовац учествоваће на међународној научној конференцији „41° и европска авангарда“ у Београду.

Ана Марић учествоваће на конференцији „Slovakistika v súvislostiach – tradície a perspektívy“.

Биљана Марић планира учествовање на Скупу слависта 2023. и Конгресу слависта 2023.

Лука Меденица планира учествовање на једној конференцији током 2023. године.

Стефан Милошевић планира учествовање на бар једној националној научној конференцији.

Никола Миљковић, Стефана Пауновић Родић, Срђан Петровић планирају учествовање на конференцијама.

Људмила Поповић учествоваће на две научне конференције: *Міжнародна науково-теоретична конференція «Граматичні читання – XII»*. ДонНУ ім. В.Стуса, 11-12.05.2023. и Седница Комисије за проучавање граматичке структуре словенских језика, Праг, 18-20.09.2023.

Рујица Радојчић планира учешће на 61. скупу слависта Србије.

Бојана Сабо планира учешће на 61. скупу слависта Србије и на Дану словенске писмености на Московском педагошком универзитету (онлајн).

Зузана Чижикова планира учествовање у 61. скупу слависта Србије у јануару 2023.г, Скупу словачких војвођанских писаца *Literárne snemovanie* у Новом Саду априлу 2023, Међународне интердисциплинарна конференција под називом „Slovakistika v súvislostiach: tradícia a perspektívy“, која ће се одржати од 19. – 21. априла 2023. г. у Београду, као и Међународне конференција под називом *K vybraným aspektom slovenskej literatúry po roku 1989* у Прешову (Словачка) у децембру 2023. г.

5. Руковођење или учествовање у националним и/или међународним пројектима

Петар Буњак учествује у пројекту 178019 – Превод у систему компаративних изучавања националне и стране књижевности и културе.

Тања Гаев, Јулија Драгојловић, Милена Ивановић и Људмила Поповић раде на пројекту Министарства иностраних послова Украјине посредством Амбасаде Украјине у Републици Србији – „Израда српско-украјинског речника“. Предвиђено трајање пројекта – 2016–2026.

Снежана Јелесијевић учествоваће на пројекту 1561 FSITC *Formation of Serbian identity and theoretical controversies concerning attempts of its deconstruction*, одобреног у оквиру програма Идентитети, Фонда за науку (руководилац Слободан Антонић).

Александра Корда учесник је на потпројекту Матице српске у Новом Саду под називом *Српско-чешке културне, политичке и привредне везе у прошлости и данас* (руководилац Верица Копривица); учесник пројекта Министарства просвете, науке и технолошког развоја бр. 178003 под називом *Књижевност и визуелне уметности: руско-српски дијалог*.

Ивана Кочевски, Јелена Кусовац учеснице су пројекта Министарства просвете, науке и технолошког развоја бр. 178003 под називом *Књижевност и визуелне уметности: руско-српски дијалог*.

Ана Марић учествује у међународном пројекту „Књижевност у процесима културно-етничке еманципације словачке мањине у Србији“, број пројекта 451-03-43/2022-09/05.

Биљана Марић учествује на пројекту Института за српски језик „Опис и стандардизација савременог српског језика (Сложена реченица)“, 178021.

Стефана Пауновић Родић учествује на пројектима *New words, new media, new social and language tendency in Serbia and Slovakia* (ID number: SASA-SAS-21-04) – билатерални међуакадемијски пројекат мобилности између Института за српски језик САНУ (Србија) и Института за лингвистику Људовита Штура САН (Словачка) и *Vulnerable Languages and Linguistic Varieties in Serbia* (*Идеје*, Фонд за науку Републике Србије).

Људмила Поповић учествује на пројекту Граматичке комисије Међународног комитета слависта Таксис в славјанских језицима – руководиоца В.С. Храковски (Русија).

Зузана Чижикова руководиоца је билатералног пројекта Србија-Словачка у периоду 2022-2023 под називом „Књижевност у процесима културно-етничке самоидентификације словачке енклаве у Србији“ под бројем 451-03-43/2022-09/05 који финансира Министарство просвете, науке и технолошког развоја Србије.

6. Гостовање на другим универзитетима (у земљи и иностранству) у својству предавача

Јелена Гинић, Биљана Марић и Стефан Стојановић изводе наставу на Филолошком факултету у Бањалуци.

Ивана Кочевски планира да одржи предавање о животу и делу Јарослава Сајферта на Филозофском факултету Софијског универзитета „Свети Климент Охридски“.

Јелена Кусовац одржаће предавање по позиву на Филозофском факултету Свеучилишта у Загребу, као и предавање по позиву на Филолошком факултету у Подгорици.

Људмила Поповић планира гостовање на Универзитет Хокаидо, Јапан и Варшавском универзитету.

Зузана Чижикова планира боравак у Словачкој у Институту словачке књижевности Словачке академије наука на јесен 2023. г. у оквиру пројекта „*Књижевност у процесима културно-етничке самоидентификације словачке енклаве у Србији*“.

7. председавање или чланство у уређивачком одбору научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству

Петар Буњак биће и 2023. године члан уредништва часописа *Филолошки преглед, Славистика, Przegląd Rusycystyczny, Porównania*.

Милена Ивановић члан је редакцијског колегијума часописа за српску и страну филологију, општу и примењену лингвистику, лексикографију и традуктологију *Преводилац* (Србија), као и Међународног зборника научних радова *Лингвистични студии* (Украјина).

Александра Корда члан је уредништва часописа *Славистика*; члан уредништва Зборника Матице српске за славистику; члан уредништва часописа *Slavica litteraria* (Брно); члан уредништва часописа *Анали Филолошког факултета*; члан уредништва колективне монографије *Од Мораве до Мораве 4* Матице српске у Новом Саду и Матице моравске у Брну.

Биљана Марић члан је уређивачког одбора часописа *Славистика, Русистика без граници, Научный диалог, Вестник Московского университета. Филология*

Срђан Петровић обавља функцију секретара Уредништва научног часописа *Славистика* (Београд).

Људмила Поповић биће и даље члан уредништва међународних научних часописа: 1. Зборник Матице српске за славистику (Нови Сад) – од 2000. године; 2. *Лингвистични актуалности* (Украјина, Виницки универзитет „Васиљ Стус“) – од 2004. године; 3. *Studia Ukrainica Posnaniensia* (Пољска, Познањски универзитет „Адам Мицкјевич“) – од 2013. године; 4. *Studia Interkulturowe Europy Środkowo-Wschodniej* (Пољска, Варшавски универзитет) – од 2018. године.

Зузана Чижикова биће члан у уређивачког одбора научног часописа у Словачкој под називом *O dieťati, jazyku a literatúre* (доступно на: <https://www.unipo.sk/pedagogicka-fakulta/katedry/kklv/casopis/redakcia-a-redakcna-rada/>)

8. Чланство у националном савету, стручном, законодавном или другом органу и комисијама министарстава

Лука Меденица биће рецензент у оквиру пројекта 1.4. Матура у општем, стручном и уметничком средњем образовању и васпитању и завршни испит у средњем стручном образовању и васпитању.

9. председавање или чланство у организационом или научном одбору на научним скуповима националног или међународног нивоа

Тања Гаев у својству заменика председника Славистичког друштва Србије учествоваће у организацији и реализацији 61. скупа слависта Србије: Славистичка истраживања – између филологије и културологије, Београд, 12–13. јануар 2023. и

организацији и реализацији Зимске школе за наставнике руског језика, Београд, 12–13. јануар 2023. Организовање и реализација циклуса предавања *Славистика у зуму* у онлајн режиму у својству заменика председника Славистичког друштва Србије: почев од децембра 2022. закључно са децембром 2023.

Јелена Јочић активно учествује у организацији 61. скупа слависта Србије и Зимске школе 2023, који ће се одржати у 12. и 13. јануара 2023. године.

Ана Марић члан је организационог одбора конференције „Slovakistika v súvislostiach – tradície a perspektívy“ чије је одржавање планирано за 19. – 21.04.2023. на Филолошком факултету.

Биљана Марић председник је организационог одбора 61. скупа слависта Србије и члан организационог одбора Конгреса слависта 2023.

Стефана Пауновић Родић члан је организационог одбора међународне научне конференције *Slovakistika v súvislostich: tradícia a perspektívy* (19–21. 4. 2023, Филолошки факултет Универзитета у Београду).

10. Чланство у страним или домаћим академијама наука, или чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира

Петар Буњак члан је Пољске академије уметности: *Polska Akademia Umiejętności*.

11. Председавање или чланство у органима управљања, стручним органима или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству

Тања Гаев члан је Етичке комисије Филолошког факултета Универзитета у Београду.

Јелена Гинић обавља функцију управника Катедре за славистику, координатора за акредитацију. Члан је Савета Филолошког факултета и Комисије за квалитет, члан Комисије за наставу словенских језика и књижевности.

Милена Ивановић члан је Савета Међународног славистичког центра и члан Комисије за наставу словенских језика и књижевности.

Снежана Јелесијевић члан је Библијске комисије при Међународном славистичком комитету.

Александра Корда члан је Одбора одељења за књижевност и језик Матице српске у Новом Саду; екстерни члан Стручног савета за реакредитацију докторских студија Масариковог универзитета у Брну (председник Вацлав Штјепанек); члан је Управе Славистичког друштва Србије; члан је Већа групација друштвено-хуманистичких наука Универзитета у Београду (заменик председника Већа групација).

Ивана Кочевски је заменик управника Катедре за славистику.

Биљана Марић члан је Већа групација ДХН.

Људмила Поповић члан је Комисије за проучавање граматичких структура словенских језика Међународног славистичког комитета; члан је Аспектолошке комисије Међународног славистичког комитета и партнер Универзитета Хокаидо (Сапоро, Јапан).

12. Рецензирање радова у научним часописима

Милена Ивановић рецензент је радова за часопис Славистика XXVI/2 (2022) – рецензија за други број за 2022. који још није објављен.

Зузана Чижикова рецензираће радове за часописе *O dieťati, jazyku a literatúre* (Словачка) и *Славистика* (Србија).

13. Руковођење или чланство у органу професионалног удружења или организацији националног или међународног нивоа

Тања Гаев члан је Удружења научних и стручних преводаца Србије (судски преводац за украјински и руски језик) и заменик председника Славистичког друштва Србије.

Јелена Гинић члан је Координационог савета Међународног друштва за подршку руског језика.

Јелена Јочић и **Стефан Милошевић** обављаће дужности секретара Славистичког друштва Србије.

Биљана Марић је председник Славистичког друштва Србије.

Лука Меденица потпредседник је Славистичког друштва Србије.

Срђан Петровић члан је Међународног центра за православне студије (Ниш).

Људмила Поповић члан је професорског колегијума Минхенског слободног универзитета; председник је Асоцијације украјиниста Србије.

Бојана Сабо руководилац је Руског центра при Филолошком факултету.

14. Учешће у наставним активностима ван студијских програма високошколске установе (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке

Јулија Драгојловић планира следеће ваннаставне активности на Филолошком факултету:

- организација такмичења из писања диктата на украјинском језику поводом Дана украјинске писмености и језика (9.11. 2023.);
- организација књижевних вечери са украјинским писцима;
- организација квизова за студенте украјинистике;
- организација такмичења из рецитовања поезије на украјинском језику за студенте украјинистике.

Биљана Марић иницијатор је и организатор циклуса предавања *Славистика у зуму* – предавања која популаризују науку и Зимске школе 2023 (семинара за стручно усавршавање наставника руског језика).

Лука Меденица биће реализатор семинара „Унапређивање професионалних компетенција и организације наставе руског језика”.

Стефана Пауновић Родић континуирано ради на промоцији филологије, славистике и словакистике у оквиру Тима за промоцију Филолошког факултета.

15. Учешће у програмима размене наставника и студената

Владимир Дајовић координираће билатералну размену студената са високошколским установама у Руској Федерацији (у складу са међународним околностима) и ангажовања контрактуалних лектора са високошколских установа РФ и Белорусије.

Александра Корда координатор је у реализацији плана Еразмус сарадње са Универзитетом у Чешким Буђеовицама и организација гостујућих предавања проф. Милоша Зеленке са ФФ у Ч. Буђејовицама.

Зузана Чижикова планира учешће у програму Еразмус +.

16. Остале активности

Тања Гаев планира више консекутивних и симултаних превођења са украјинског и на украјински, са руског и на руски језик, као и писмена превођења са украјинског и руског језика и на украјински и руски језик.

Милена Ивановић биће рецензент уџбеника Зоряне Гук, *Сербське дієслово: словозміна*.

Јелена Јочић учествоваће у изради тестова за такмичење у знању руског језика, које организује Друштво за стране језике и књижевности Србије, као аутор тестова за општу категорију за ученике основних школа на општинском, градском и републичком нивоу.

Александра Корда планира сарадњу са удружењем „Чешка беседа Београд“.

Ивана Кочевски Председник је рецензентске комисије за оцену квалитета студијског програма МАС Фтанцуски језик и књижевност ВШО Филозофски факултет, Универзитет у Нишу.

Ана Марић планира довршавање докторске дисертације.

Лука Меденица планира да учествује у писању и изради пријемног испита на Филолошком факултету у Београду; планирам да учествује у супервизији тестова за градска, општинска и републичка такмичења из руског језика; планирам наставак рада у радној групи за евалуацију Стратегије језичког образовања, припрему и подршку у спровођењу Акционог плана за унапређивање квалитета језичког образовања (Друштво за стране језике и књижевности Србије).

Људмила Поповић планира учествовање у: 1. 75. пленарној седници Комитета експерата Европске повеље о регионалним или мањинским језицима у Савету Европе. Стразбур, 13–17.03.2023; 2. 76. пленарној седници Комитета експерата Европске повеље о регионалним или мањинским језицима у Савету Европе. Стразбур, 19–23.06. 2023; 3. 77. пленарној седници Комитета експерата Европске повеље о регионалним или мањинским језицима у Савету Европе. Стразбур, 13–17.11. 2023.

Бојана Сабо и **Драгана Керкез** учествују у реализацији пројекта Часови српског језика у Руској школи.

Зузана Чижикова планира објављивање Читанке за 8. разред основне школе – *Čítanka pre 8. ročník základnej školy* у издању Завода за уџбенике, Београд.

КАТЕДРА ЗА ИТАЛИЈАНИСТИКУ

Катедра за италијанистику Филолошког факултета Универзитета у Београду и током 2023. године обављаће наставне активности на свим нивоима академских студија (основним, мастер и докторским) у складу са акредитованим планом и програмом и Планом извођења наставе, а према Распореду предавања доступном на сајту Катедре.

Катедра очекује да ће се окончати поступак избора ванредног проф. др Ранка Козића у звање редовног професора за ужу научну област Латински језик, предмет Латински језик. Катедра се нада да ће јој током 2023. године, у складу са „Уредбом о нормативима и стандардима услова рада универзитета и факултета за делатности које се финансирају из буџета“, бити одобрено расписивање конкурса за асистента за ужу научну област Италијанистика, предмет Италијански језик, на којег на основу броја уписаних студената и броја часова предавања и вежби без икакве сумње има право и за којим има потребу како нико од запослених на Катедри више не би био приморан да има вишак часова у односу на прописани фонд и да држи часове више него дупло већем броју студената од прописаног.

Библиотека Катедре за италијанистику наставиће да набавља нова издања у складу са финансијским могућностима Факултета.

Катедра за италијанистику и даље ће редовно објављивати научни часопис на италијанском језику *Italica Belgradensia*. Сарађиваће и са Италијанским институтом за културу и другим институцијама, а учествоваће и у организацији семинара за наставнике италијанског језика, студентске праксе и разних других образовних и културних манифестација (*Happy Hour Dante*, представљања књига, књижевне вечери), радећи тако на популаризацији италијанског језика, Катедре за италијанистику и Филолошког факултета Универзитета у Београду. За 2023. годину планирана је и размена студената у оквиру програма *Erasmus*.

Као и увек, Катедра ће подржавати активности својих чланова у разменама, на међународним научним скуповима и у њиховим ангажманима у разним телима и комисијама Филолошког факултета, Универзитета у Београду, Министарства просвете, науке и технолошког развоја и других институција образовања и културе, као и на националним и међународним научним пројектима и у иностраним научним удружењима и уређивачким одборима часописа или организационим одборима научних конференција.

Катедра ће такође наставити да подржава активности својих студената, међу којима је свакако припрема и објављивање студентског часописа *Стагиорнале*.

Планиране активности чланова Катедре за италијанистику Филолошког факултета Универзитета у Београду саставни су део овог Плана.

1 . Др Мила Самарцић, редовни професор

Настава

1. Историјска граматика италијанског језика 1
2. Историјска граматика италијанског језика 2
3. Лексикологија италијанског језика 1
4. Лексикологија италијанског језика 2
5. Историја италијанског језика 1

6. Историја италијанског језика 2
7. Преводачка радионица (мастер студије)
8. Историја италијанске граматике (докторске студије)

Објављивање радова у часопису *Studi italiani di linguistica teorica e applicata* и зборнику радова *Tempo e spazio: forme, testi, storia* (издавач Narr, Tübingen)

Учешћа у својству ментора или члана у комисијама за израду мастер радова и докторских дисертација

Учешће на међународном конгресу Друштва за италијанску лингвистику (SLI) у Торину

Чланство и рад у управи Међународног друштва за италијанску лингвистику и филологију (SILFI).

2 . Др Снежана Милинковић, редовни професор

Поред уобичајених наставних активности и објављивања рукописа предатих у штампу, рад на међународном пројекту у оквиру CircleU.

3 . Др Душица Тодоровић Лакава, редовни професор

- 1. Одржавање наставе на свим нивоима студија.**
- 2. Објављивање радова.**

4 . Др Саша Модерц, редовни професор

У 2023. години, уколико Катедра не одлучи другачије, бићу ангажован у настави на предметима *Фразеологија италијанског језика 1 и 2*, *Превођење на италијански језик 1 и 2* и *Контрастивна анализа италијанског и српског језика*. Бићу ангажован и на предметима на новом програму МАС студија посвећеном превођењу, за који се очекује да буде акредитован у наредним месецима. Наставићу с писањем монографије из контрастивне анализе италијанског и српског језика; састављам практикум из превођења на италијански језик за више година студија. Имам у плану израду два научна чланка и учествовање на две научне конференције.

5 . Др Ранко Козић, ванредни професор

- 1. Рад на студији *Symbol, Enigma and the Legend of Socrates in Dio Chrysostom's Olympic Discourse*.**
- 2. Учешће на XVI годишњој међународној конференцији о књижевности (16th Annual International Conference on Literature), која ће се одржати у Атини од 29. маја до 1. јуна 2023. у организацији Атинског института на образовање и науку – ATINER (Athens Institute for Education and Research), с рефератом насловљеним *Symbol, Enigma and the Legend of Socrates in Dio Chrysostom's Olympic Discourse*.**

6 . Др Јелена Дрљевић, ванредни професор

- Извођење наставе на основним и мастер студијама
- Учешће у програмима размене студената и наставника који буду активни у 2023.
- Учешће на Трећој међународној конференцији Словеначког удружења ЛСП наставника „Languages for Specific Purposes: Opportunities and Challenges of Teaching and Research”, 18–20. маја 2023, Римске Топлице, Словенија.
- Учешће на међународној конференцији „Језици и културе у времену и простору 11”, 18. и 19. новембра 2023. на Филозофском факултету у Новом Саду.

7 . Др Невена Цековић, ванредни професор

За 2023. годину планиран је наставак бављења научним и наставним активностима.

8 . Др Катарина Завишин, доцент

- Одржавање наставе на свим нивоима.
- Консултације са студентима на свим студијским нивоима
- Сарадња са колегама за комисије на МАС и ДАС
- Учествовање у имплементацији пројекта Erasmus+ KA2 2020-FR01-KA203-080673 под називом Developing Applied Foreign Language Skills (DAFLS) – руководилац пројекта: проф. др Јелена Вујић
- Наставак сарадње са часописима за рецензирање радова.
- Усавршавање и објављивање научних радова.
- Учествовање на међународним конференцијама
- Наставак сарадње са Заводом за вредновање квалитета образовања и васпитања и Заводом за унапређење образовања и васпитања
- Наставак сарадње са Друштвом за стране језике и књижевности
- Наставак сарадње са Министарством просвете

9 . Др Драгана Радојевић, доцент

Планиране наставне активности

Током 2023. године на Катедри за италијанистику планирано је моје ангажовање на извођењу наставе, колоквијума и испита на предметима:

- Италијански језик 1 (6 часова недељно: 2 часа са око 100 студената и 4 часа са око 50 студената);
- Италијански језик 2 (6 часова недељно: 2 часа са око 100 студената и 4 часа са око 50 студената);
- Синтакса италијанског језика 1 (2 часа недељно са око 70 студената);
- Синтакса италијанског језика 2 (2 часа недељно са око 60 студената)
- Савремене граматике италијанског језика (мастер академске студије);
- Савремена италијанска лингвистика (докторске академске студије).

Планирано објављивање књиге

Radojević, D. *Kontrastivna analiza italijanskih predloga i srpskih padeža*

Објављивање радова у научним часописима

Учешће на међународним научним конференцијама с радом

Учешће на конкурсима за пројекте Фонда за науку

Чланство у комисијама за преглед и оцену докторских дисертација

Рецензирање радова у научним часописима

Чланство у уређивачком одбору научног часописа

Члан Уређивачког одбора научног часописа Катедре за италијанистику *Italica Belgradensia*

Чланство у комисијама на Факултету

– Члан Централне уписне комисије

– Члан Комисије за бројање гласова за органе, комисије и тела Факултета и Универзитета

Планиране остале активности

– Секретар научног часописа Катедре за италијанистику *Italica Belgradensia*

– Члан Друштва за стране језик и књижевности Србије

10 . Др Наташа Јанићијевић, доцент

- У 2023. години наставићу да се бавим наставним и научним радом.

11 . Др Милена Поповић Pisarri, доцент

Планиране активности за 2023. годину

- Бављење наставним и научним радом

12. Др Maurizio Barbi, доцент

План рада за 2023. годину

У наредној години, поред активности везаних за предавања на предметима Савремени италијански језик Г-7 и Г-8, у плану имам наставак истраживачког рада и учешће на конференцијама од значаја за мој научно-истраживачки развој.

Поред тога, намеравам да наставим да сарађујем са лексикографима речника *Zingarelli*.

13 . Др Андријана Малоку, доцент

За летњи семестар 2022/23. у плану је ангажовање на извођењу наставе и предиспитних и испитних активности на следећим курсевима:

Увод у италијанску културу 2 – предавања (обавезни и изборни предмет)

Увод у италијанску културу 4 – предавања (обавезни и изборни предмет)

Италијанска књижевност XX века 2 – предавања и вежбе

Италијанска књижевност 6 – предавања и вежбе

Италијанска књижевност 8 – предавања и вежбе

Зимски семестар 2023/24, ангажовање на извођењу предавања и вежби и предиспитних и испитних активности на следећим курсевима:

Увод у италијанску културу 1, 3

Италијанска књижевност XX века 1

Италијанска књижевност 5, 7 – вежбе

За наредну годину планирано је даље бављење научним радом. За учешће на конференцијама издвајам следеће:

Међународна конференција *Језици и културе у времену и простору*, Нови Сад, Филозофски факултет, новембар 2023.

Међународна конференција *Савремена филолошка истраживања*, Београд, Филолошки факултет, децембар 2023.

14 . Др Марија Митровић, доцент

Одржавање наставе и бављење научним радом.

15 . Мср Наташа Гавриловић, асистент

1. Ангажовање у настави на предметима Италијанска књижевност 1, 2, 3 и 4;
2. Одбрана докторске дисертације;
 - Објављивање рада *La prosa del Quattrocento e i Detti piacevoli di Angelo Poliziano* за зборник Универзитета у Крајови поводом конференције *La prosa italiana tra comunicazione e invenzione letteraria* (29-30. септембар);
 - Излагање на Падованском филолошко-лингвистичком кругу (*Circolo filologico linguistico padovano*);
1. Привођење крају истраживања и објављивање рада на тему *Иво Андрић преводац, читалац и тумач Франческа Гвичардинија и Ђакома Леонардија*.

16 . Мср Александар Леви, виши лектор

- Одржавање наставе на предметима Савремени италијански језик Р1, Р2, Р3, Р4.
- Учешће у међународном пројекту Еко Магрис Универзитета у Трсту посвећеном анализи дела Умберта Ека и Клаудија Магриса са преводачког аспекта.
- Превод књига савремених италијанских писаца за издавачке куће Штрик и Одисеја
- Објављивање радова са међународних конференција *Хумор и Медитеран*, Филозофског факултета у Сплиту 2018. године и *L'italiano in contesti plurilingui*, Факултета хуманистичких студија у Копру

17 . Др Анђела Миливојевић, виши лектор

Моји планови за наредну академску годину, осим редовних наставних и испитних обавеза, обухватају учешће на одговарајућим конференцијама из области језика, књижевности и културе, као и преводе две књиге са италијанског и једне књиге на италијански језик.

18 . Мср Ивана Симић Ђорлука, виши лектор

Наставне активности у 2023.години:

Савремени италијански језик Г-1, Г-2, Г-3 и Г-4

Одбрана докторске тезе;

Објављивање рада "Alcune riflessioni sulla vecchiaia" у зборнику са Конференције у Сплиту "Da Dante a oggi: malattie, epidemie e pandemie nella lingua, nella letteratura e nella cultura", 23-24 settembre 2021

19. Др Sandor Mattuglia, лектор

Настава:

Савремени италијански језик G5 – Усмена продукција;

Савремени италијански језик G5 – Писана продукција;

Савремени италијански језик G6 – Усмена продукција;

Савремени италијански језик G6 – Писана продукција;

Савремени италијански језик G7 – Усмена продукција;

Савремени италијански језик G8 – Усмена продукција.

20 . Др Јелена Пухар, лектор

Извођење наставе на предметима *Савремени италијански језик П-1, П-2, П-3, П-4*

Учешће на међународној конференцији *Језици и културе у времену и простору 11* на Филозофском факултету у Новом Саду у новембру 2023. године

КАТЕДРА ЗА ИБЕРИЈСКЕ СТУДИЈЕ

У 2023. години наставници и сарадници Катедре за иберијске студије планирају редовно извођење наставе и консултација на сва три нивоа студија.

Више наставника ће да гостује на страним универзитетима, пре свега у оквирима програма мобилности (СЕЕРУС).

У сарадњи са Институтом Сервантес у Београду, Катедра за иберијске студије ће организовати први научни скуп за младе хиспанисте.

Планира објављивање неколико књига и више научних радова (у индексираним часописима, тематским зборницима и монографским публикацијама).

Више наставника и сарадника планира да учествује на међународним и националним научним скуповима.

Планира се наставак учешћа у пројекатским активностима.

Биће организовано више промотивних активности (промоције научних и стручних публикација, промоције објављених превода итд.).

Катедра за иберијске студије планира да и даље интензивно сарађује са Институтом Сервантес у Београду, амбасадом Шпаније и амбасадама земаља Латинске Америке акредитованим у Београду.

У оквиру библиотечких послова, планира се даље уређење библиотечког фонда (књиге из неколико донација).

КАТЕДРА ЗА РОМАНИСТИКУ

I. ОСНОВНИ ПОДАЦИ О КАТЕДРИ

Катедра за романистику и даље ће садржати две групе: Групу за француски језик, књижевност и културу и Групу за румунски језик, књижевност и културу.

II. ГРУПА ЗА ФРАНЦУСКИ ЈЕЗИК, КЊИЖЕВНОСТ И КУЛТУРУ

1. КАДРОВСКА СИТУАЦИЈА

Током 2023. године на Групи за француски језик, књижевност и културу планира се завршетак избора асистента за ужу научну област Романистика, предмет Француска књижевност, као и окончање реизбора доц. др Милице Винавер-Ковић и доц. др Саше Марјановића. Планира се и упућивање молби за расписивање конкурса за радна места чланова Катедре којима мандатни период истиче у другој половини 2023. и у првој половини 2024. године.

Планирано је да се за школску 2022/2023. поново изабере страни лектор за француски језик на предлог Француског института у Србији. Уколико Француски институт и даље буде имао могућности, ставио би Филолошком факултету на располагање додатног лектора за француски језик, којег би плаћао Француски институт у Србији.

Како ће током летњег семестра 2022/2023. и зимског семестра 2023/2024. и даље, због почетних група, постојати потреба за већим бројем часова вежбања из француског језика, имаћемо потребу за ангажовањем три сарадника ван радног односа – демонстратора за помоћ у извођењу наставе. У летњем семестру 2022/2023. године у настави ће и даље бити ангажоване мср Александра Недељковић, Наталија Булић и Мара Каракушевић. За расписивање новог конкурса за избор демонстратора упутићемо молбу током маја 2023. године.

Коначно, с обзиром на то да још по одласку у пензију проф. др Михаила Поповића није расписан конкурс за избор у звање другог наставника или сарадника, а да запослени с превеликим фондом покривају све потребе акредитоване студијским програмом, Веће Катедре за романистику упутиће поновну молбу Комисији за развој за расписивање новог радног места.

2. НАСТАВА

На Групи за француски језик, књижевност и културу настава ће и даље обухватати, сходно акредитованом студијском програму, предавања и вежбе из француског језика, француске књижевности, француске и франкофонских култура, методике наставе француског језика, латинског језика, као и изборних предмета за студенте који су тек почели да уче француски и студенте других студијских профила и програма. Наставници Групе за француски језик, књижевност и културу и даље ће, као и раније, бити ангажовани и у настави на мастер и докторским академским студијама. План извођења наставе и испита Веће Катедре за романистику упутиће на време, у складу с правлницима о извођењу наставе, продекану за наставу. Наставници ће се бавити и менторским радом студената мастер односно докторских студија при изради завршних мастер радова и докторских дисертација. Током 2023. године мр Бранка Гератовић-Ивановић планира завршетак рада на докторској дисертацији *Породица и породични односи у делима Ани Ерно* под менторством др Милице Винавер-Ковић, а мср Нађа Ђурић завршетак рада на докторској дисертацији *Перформативност породичног циклуса у трилогијама Маргерит Јурсенар и Данила Киша* под менторством др Милице Винавер-Ковић. Мср Душица Терзић планира пријаву теме докторске дисертације у првој половини 2023. године.

Планирано је и да се настави упис на прву годину основних академских студија кандидата који раније нису учили француски језик, иако подела на групе (3 или 2 групе зависно од године студија) услед просторних, материјалних и кадровских ограничења већ годинама отежава оптималну организацију и извођење наставе. Веће Катедре за романистику предложило је да се уписна квота за студијски профил *Француски језик, књижевност, култура* за 2022/2023. годину смањи на 80 места, а то се планира и за школску 2023/2024. годину. Исто тако, услед већег броја лекторских вежби из Савременог француског језика на свим годинама, а посебно на првој и другој години студија, на којима се настава организује и за почетнике, потребно је набавити још опреме за видео-презентације и аудио-материјал, како би наставници и сарадници могли пратити савремене дидактичке токове у настави страног језика.

Катедра за романистику такође планира да кроз наставу, у склопу активности хоспитовања, настави, колико је то у условима епидемије коронавируса могуће, сарадњу с истим школама и у 2022. години, и то с Основном школом „Владислав Рибникар” и Француском школом у Београду, с којима је Филолошки факултет већ потписао споразуме о сарадњи.

3. НАУЧНОИСТРАЖИВАЧКИ РАД

Наставници и сарадници Групе за француски језик, књижевност и културу у склопу Катедре за романистику наставиће с научноистраживачким радом, како индивидуално, тако и у оквиру учешћа на међународним, билатералним или страним пројектима:

1. *Романистика и словенски језици, књижевности и културе у контакту и дисконтакту*, бр. 18/1-17-8-01 (руководилац пројекта: проф. др Иван Јовановић): др Татјана Самарџија.
2. *Serboverb: мобилна апликација с конјугацијом српских глагола*, пројекат Универзитета Тулуз – Жан Жорес (руководилац пројекта др Дејан Стошић, Универзитет Тулуз – Жан Жорес). Коруководилац: др Саша Марјановић.

Истраживачка група у саставу проф. др Веран Станојевић, проф. др Јелена Бакалуца, доц. др Саша Марјановић, др Љубица Ђурић мср Душица Терзић и мср Дејана Мирковић-Бирташић очекује резултате конкурса у оквиру програма „Павле Савић” на којем су — у сарадњи с француском истраживачком групом — уз сагласност Наставно-научног већа Филолошког факултета (2491/1 од 07.07.2022) пријавили билатерални пројекат *PARCONVENT: Вишејезична електронска термилошка база лексике међународних конвенција – допринос дигиталној хуманистици и вештачкој интелигенцији*.

Наставници др Веран Станојевић, др Саша Марјановић, др Љубица Ђурић и др Жељка Јанковић, као сарадници мср Душица Терзић и мср Дејана Мирковић-Бирташић учествоваће у пројектима основних истраживања Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије, али преко институционалног финансирања, на начин на који се то спроводи од 1. јануара 2020. године.

Др Татјана Самарџија планира учешће на конкурсима за пројекте Фонда за науку.

Организациони одбор међународног научног скупа под називом *Les études françaises aujourd'hui*, који је одржан 4. и 5. новембра 2022. године, планира припрему и објављивање електронског међународног зборника приспелих радова.

Катедра за романистику добила је сагласност Наставно-научног већа за коначно организовање првог међународног научног скупа *Лексикографски сусрети* с темом „Модерни речници у функцији просечнога корисника: стари проблеми, савремени правци, будући изазови”. Скуп је требало да се одржи од 22. до 24. маја 2020. године, али је услед пандемије коронавируса одложен, па се његова реализација планира за јесен 2023. године. Имајући на уму да ће на скупу бити изложен велики број радова и да ће већина учесника радове саопштене на скупу приложити за објављивање, Организациони одбор за 2023. годину планира припрему и уређивање за објављивање обимног електронског зборника приспелих радова, као и завршетак тематског зборника радова који су пристигли током 2020. године. Поред тога, Наставно-научно веће Филолошког факултета дало је сагласност да се у организацији доц. др Саше Марјановића периодично одржава низ предавања, радионица и обука из области лексикографије и металексикографије под називом *Лексикографски семинар*. Овај семинар отпочеће с радом у летњем семестру школске 2023/2024. године. Штавише, доц. др Милица Винавер-Ковић планира организовање одложеног научног скупа *Франкофонија и француски језици*.

Поред тога, планирају се нови бројеви часописа *Филолошки преглед / Revue de Philologie* (ISSN 0015/1807) за 2023. годину – 50/1 и 50/2 – под главним уредништвом проф. др Јелене Новаковић.

Наставници и сарадници такође планирају учешће на домаћим и међународним научним скуповима, у комисијама за одбрану докторских дисертација и мастер радова, као и рецензирање монографија и научних радова.

Планиране активности у склопу научноистраживачке делатности наставника и сарадника разврстане су према категоријама у даљем тексту:

А. Објављивање зборника

Међународни зборник радова у електронском формату предложених и прихваћених за међународни научни скуп *Les études françaises aujourd'hui*.

Тематски зборник радова у електронском формату предложених и прихваћених за одложени међународни научни скуп *Лексикографски сусрети* из 2020. године.

Тематски зборник радова у електронском формату предложених и прихваћених за међународни научни скуп *Лексикографски сусрети* из 2023. године.

Б. Припрема уџбеника и монографија

- Винавер-Ковић, Милица. *Савремена француска цивилизација*.
- Јанковић, Жељка. *Приступ делу госпође Де Лафајет из угла женских студија*.
- Марјановић, Саша. *Технике и поступци превођења с францускога на српски језик*.
- Ракић, Бранко. *Увод у консекутивно превођење са примерима говора на француском и српском језику*.
- Самарџија-Грек, Татјана. *Formes départicipiales en -ant*.
- Станојевић, Веран. *Члан у француском језику*.

В. Објављивање оригиналних научних радова:

а) Радови предати за штампу

1. Ђурић, Љубица. „Допринос Радета Ухлика изучавању гурбетског ромског: питање неодређеног члана”. Зборник са скупа *Допринос Радета Ухлика лингвистици и култури Рома. Научна конференција*. Београд, САНУ. 22. новембар 2019. Београд: САНУ.
2. Јанковић, Жељка. „Шта нам нова ‘Расправа о Принцези Де Клев’ говори о изазовима књижевне феминологије?”. *Филолошки преглед*.
3. Станојевић, Веран. „О ефекту перфективности имперфективног вида”. *Научни састанак слависта у Вукове дане 52/1*.

б) Радови у припреми:

1. Bakaluca, Jelena i Dejana Mirković-Birtašić. „Des contraintes vers l'apprentissage et la réflexion – le lipogramme dans la formation des enseignants de français”. Зборник са научног скупа *Les études françaises aujourd'hui*. Београд, Филолошки факултет. 4–5. новембар 2022.
2. Винавер-Ковић, Милица. „Животиње, најзад, говоре: како књижевност критички преосмишљава капитални научни пробој нашег доба”.
3. Винавер-Ковић, Милица и Жељка Јанковић. „Национална библиотека Француске. Други том зборника *Библиотека кроз време: прилози општој историји библиотеке*, ур. Гордана Стокић Симончић.
4. Geratović-Ivanović, Branka. „Francuska književnost u časopisu Mali Žurnal”.
5. Geratović-Ivanović, Branka. „Anni Ernaux en dialogue avec Edouard Louis et Didier Eribon”.
6. Ђурић, Нађа. „Métaphores mortelles : la forme du mal et le mal de la forme dans *Cannibales* de Régis Jauffret”.
7. Ђурић, Нађа у коауторству с Драганом Вукићевић. „Les métamorphoses génériques du fantastique dans la littérature serbe du XIX^e siècle”.
8. Ђурић, Нађа. „Краљица Драга и француска књижевност”.
9. Ђурић, Нађа. „Прустово схватање сећања у светлу Шопенхауерове и Бергсонове филозофије”.
10. Ђурић, Нађа. „Le miroir du passé dans *Le Labyrinthe du monde* de Marguerite Yourcenar”.

11. Ђурић, Нађа. „Детињство писца у породичним трилогијама Маргерит Јурсенар и Данила Киша”.
12. Јанковић, Жељка. Мање познате „прециозне” ауторке француског 17. века.
13. Мирковић-Бирташић, Дејана. „Анализа културама у области гастрономије у *Француско-српском речнику С. Јовановића*”.
14. Мирковић-Бирташић, Дејана. „Стратегије и технике превођења културама с францускога на српски језик”.
15. Самарџија, Тајјана. „From *Moby Dick* to the Titanic: Prometheus in *Moby Dick* and in the *Magic Mountain*”. Зборник радова с II међународног научног скупа *Сеобе од антике до данас. Прометеј 021: од агона до прогона*. Нови Сад, Филозофски факултет, 16. и 17. септембра 2022.
16. Самарџија, Тајјана. „Презентски облици на уз- у Даничићевом преводу Петокњижја и њихови француски и енглески еквиваленти”. *Актуелна питања морфосинтаксе српскога језика*, Андрићград, 7–9. октобар 2022.
17. Самарџија, Тајјана. „Gérondif et participe présent en coordination ?” Зборник са научног скупа *Les études françaises aujourd'hui*. Београд, Филолошки факултет. 4–5. новембар 2022.
18. Самарџија, Тајјана. „Le ne explétif et la traduction serbe des conjonction temporelles de postériorité *avant que* et *jusqu'à ce que*”. Зборник радова с међународног научног скупа *Les langues, les littératures et les cultures françaises et slaves en contact et en divergence* (преко платформе Zoom). Универзитет у Вроцлаву и Универзитет у Нишу, 16. и 17. децембра 2022.
19. Станојевић, Веран. „О (не)униформности временских значења”. Зборник са научног скупа *Актуелна питања морфосинтаксе српскога језика*, Андрићград, 7–9. октобар 2022.
20. Stanojević, Veran. „Reichenbach revisité dans le cadre de la sémantique formelle”. Зборник са научног скупа *Les études françaises aujourd'hui*. Београд, Филолошки факултет. 4–5. новембар 2022.
21. Терзић, Душица и Дејана Мирковић-Бирташић. „Цртани филмови у настави страног језика”. Зборник са научног скупа *Српски као страни језик у теорији и пракси V*. Београд, Универзитет у Београду – Филолошки факултет, 28–29. октобар 2022.
22. Терзић, Душица. „Означавање грешака у ученичким корпусима”. *Научни састанак слависта у Вукове дане 52/1*.
23. Терзић, Душица. „Родна пристрасност при рачунарској обради српскога језика”. Зборник са научног скупа *Српски језик, књижевност, уметност*. Крагујевац, Универзитет у Крагујевцу – Филолошко-уметнички факултет, 28–29. октобра 2022.
24. Терзић, Душица и Саша Марјановић. „Развој алата за означавање текстова у паралелном корпусу *ParCoLab*”.

Г. Учешће на научним скуповима:

1. Бакалуца, Јелена. *53. научни састанак слависта у Вукове дане*. Филолошки факултет, Београд, септембар 2023.

2. Бакалуца, Јелена. *Лексикографски сусрети*. Филолошки факултет, Београд, 2023. (излагање: „Речници у учењу/настави страног језика: српски студенти француског језика као корисници речника”).
3. Бакалуца, Јелена. *Les études françaises aujourd’hui*. Филозофски факултет, Ниш, новембар 2023.
4. Бакалуца, Јелена. *Francontraste 2023*. Филозофски факултет, Загреб, Хрватска, октобар 2023.
5. Бакалуца, Јелена. *Језици и културе у времену и простору 11*. Филозофски факултет, Нови Сад, новембар 2023.
6. Гератовић-Ивановић, Бранка. *Les études françaises aujourd’hui*. Филозофски факултет, Ниш, новембар 2023.
7. Гератовић-Ивановић, Бранка. *Савремена филолошка истраживања*. Филолошки факултет, Београд 2023.
8. Ђурић, Љубица. *53. научни састанак слависта у Вукове дане*. Филолошки факултет, Београд, септембар 2023.
9. Ђурић, Љубица. *Лексикографски сусрети*. Филолошки факултет, Београд, 2023.
10. Ђурић, Љубица. *Језици и културе у времену и простору 11*. Филозофски факултет, Нови Сад, новембар 2023.
11. Ђурић, Нађа. *Обреновићи и књижевност*. Институт за књижевност и уметност у Београду, Београд и Крагујевац, 29–31. мај 2023. (излагање: „Краљица Драга и француска књижевност”).
12. Ђурић, Нађа. *Les études françaises aujourd’hui*. Филозофски факултет, Ниш, новембар 2023.
13. Јанковић, Жељка. *Les études françaises aujourd’hui*. Филозофски факултет, Ниш, новембар 2023.
14. Марјановић, Саша (у коауторству с Д. Стошићем и А. Милетић). *eLex 2023: electronic lexicography in the 21st century*, Брно, Чешка, јун 2023.
15. Марјановић, Саша, Душица Терзић и Дејана Мирковић-Бирташић. *Лексикографски сусрети*. Филолошки факултет, Београд, 2023.
16. Марјановић, Саша. *53. научни састанак слависта у Вукове дане*. Филолошки факултет, Београд, септембар 2023.
17. Марјановић, Саша. *Српски језик, књижевност, уметност*. ФИЛУМ, Крагујевац, октобар 2023.
18. Марјановић, Саша. *Језици и културе у времену и простору 11*. Филозофски факултет, Нови Сад, новембар 2023.
19. Мирковић-Бирташић, Дејана. *53. научни састанак слависта у Вукове дане*. Филолошки факултет, Београд, септембар 2023.
20. Мирковић-Бирташић, Дејана. *Francontraste 2023*. Филозофски факултет, Загреб, Хрватска, октобар 2023.
21. Мирковић-Бирташић, Дејана. *Језици и културе у времену и простору 11*. Филозофски факултет, Нови Сад, новембар 2023.
22. Самарџија, Татјана. *Francontraste 2023*. Филозофски факултет, Загреб, Хрватска, октобар 2023.
23. Самарџија, Татјана. *Les études françaises aujourd’hui*. Филозофски факултет, Ниш, новембар 2023.

24. Самарџија, Татјана. *Језици и културе у времену и простору 11*. Филозофски факултет, Нови Сад, новембар 2023.
25. Станојевић, Веран. *53. научни састанак слависта у Вукове дане*. Филолошки факултет, Београд, септембар 2023.
26. Станојевић, Веран. *Лексикографски сусрети*. Филолошки факултет, Београд, 2023.
27. Станојевић, Веран. *Српски језик, књижевност, уметност*. ФИЛУМ, Крагујевац, октобар 2023.
28. Терзић, Душица. *53. научни састанак слависта у Вукове дане*. Филолошки факултет, Београд, септембар 2022.
29. Терзић, Душица. *Језици и културе у времену и простору 11*. Филозофски факултет, Нови Сад, новембар 2023.

4. МЕЂУНАРОДНА И ОСТАЛА САРАДЊА

На међународном плану, Катедра за романистику планира унапређење и наставак сарадње која је већ започета, као и успостављање нових видова сарадње како с досадашњим, тако и с новим партнерима.

Током летњег семестра 2022/2023. очекује се долазак и боравак неколико наставника у склопу програма размене *Еразмус* + с Универзитетом Тулуз – Жан Жорес (Француска), Универзитетом Бордо Монтењ и с Националним институтом за источне језике и културе (INALCO, Париз, Француска). Исто тако, током зимског семестра 2023/2024. године планира се, у зависности од расположивих средстава Универзитета у Београду, поновно слање студената с Катедре за романистику на мобилности. Током 2023. године — засад — нема планираног одласка наставника и сарадника Катедре за романистику на институционалну размену у склопу пројеката *Еразмус* +. Могућа мобилност наставника зависи од расположивих средстава Универзитета у Београду.

Доц. др Милица Винавер-Ковић планира наставак сарадње са Универзитетом USMBA у Фесу (Мароко) и с Националним институтом за источне језике и културе (INALCO, Париз, Француска).

Доц. др Милица Винавер-Ковић планира учешће на пројекту групе “French Hub” четири универзитета у оквиру алијансе „Circle U”, од јануара до марта 2023. (уколико предлог пројекта буде прихваћен).

Осим активности на размени студената, наставника и сарадника, досадашња сарадња у оквиру програма *Еразмус* + омогућила је и да се у оквиру већ постојећег пројекта израде паралелног корпуса *ParCoLab* развије и нова међународна научноистраживачка сарадња. Тако ће се током 2023. године радити на кончној реализацији циљева француско-српског билатералног пројекта који подупиру Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије и Агенција Campus France. Овај међународни пројекат одобрен је под називом *PREDICT: Мали корпусно заснован француско-српски речник предлога*, настао у оквиру програма „Павле Савић” партнерства „Hubert Curien” за период од 2020. до 2022. године, а његови су носиоци проф. др Веран Станојевић и проф. др Дејан Стошић (Универзитет Тулуз — Жан Жорес). На представљању и дисеминацији резултата пројекта са српске ће стране радити др Веран Станојевић, др Јелена Бакалуца, др Саша Марјановић, др Љубица Ђурић, мср Душица Терзић и мср Дејана Мирковић-Бирташић, као и истраживачка група с Универзитета Тулуз – Жан Жорес.

Током 2022. године поднет је и нови предлог пројекта у оквиру програма „Павле Савић” партнерства „Hubert Curien” за период од 2023. до 2024. године. резултати конкурса биће саопштени у јануару. Уколико пријављени научноистраживачки пројекат буде прихваћен, истраживачка група ће током 2023. радити на реализацији тога пројекта.

У оквиру позива за пријаву нових пројеката у склопу програма *Еразмус +*, Катедра за романистику поднеће шест пријава: 1) Универзитет Тулуз – Жан Жорес, Тулуз, Француска; 2) Католички универзитет у Лувену (UCL), Белгија; 3) Универзитет Бордо Монтењ, Француска; 4) INALCO, Париз, Француска; 5) Универзитет Сорбона, Париз, Француска, 6) Универзитет у Франш-Контеу, Безансон, Француска. Резултати позива очекују се током 2023. године.

У јесен 2023. године Катедра за романистику преко Филолошког факултета планира да иницира потписивање анекса споразума с Француским институтом у Србији, на основу кога би се могао ангажовати додатни страни лектор, којег би финансирао Француски институт у Србији, уколико Француски институт у Србији за то буде имао новчаних средстава.

У плану је и наставак сарадње с Агенцијом Валонија Брисел Интернационал (WBI), у оквиру које би, ако за то после реструктурирања Агенције буде могућности, Филолошком факултету поново био стављен на располагање белгијски лектор за француски језик. Исто тако, наставиће се сарадња с Француском школом у Београду, као и с Универзитетском агенцијом за франкофонију (AUF).

5. СТРУЧНЕ АКТИВНОСТИ

Сви наставници и сарадници Катедре за романистику током 2023. године припремаће нови наставни програм за новоакредитоване студије сва три степена.

Др Татјана Самарџија биће ангажована као члан жирија за доделу награде „Златна романистика” Фонда Маргерите Арнаутовић.

Др Милица Винавер-Ковић планира организовање два циклуса предавања у Франкофонском центру Универзитета у Београду.

Др Милица Винавер-Ковић планира организовање округлог стола о стању франкофоније и франкофонској универзитетској и научној заједници у Србији, у оквиру Месеца франкофоније 2023, као и учешће на тој трибини.

Др Бранко Ракић планира наставак учешћа у Радној групи за израду концепције мастер студија превођења на Филолошком факултету.

Др Саша Марјановић, др Јелена Бакалуца, др Љубица Ђурић, мр Душица Терзић и мр Дејана Мирковић-Бирташић наставиће у 2023. години рад на проширењу базе вишејезичног паралелног корпуса *ParCoLab* (Stosic, D., Miletic, A., Marjanović, S. *et al.* (2015). *ParCoLab (beta), a Parallel Corpus of French, Serbian and English*. Тулуз, Француска. Доступно на: <http://parcolab.univ-tlse2.fr>).

Др Саша Марјановић планира да настави и у 2023. години рад на проширењу базе глагола *SerboVerb*.

Др Жељка Јанковић, мр Зора Пазић, мр Душица Терзић и мр Дејана Мирковић-Бирташић биће ангажоване као испитивачи на међународним испитима познавања француског језика DELF (нивои А и/или Б) при Француском институту у Србији.

Др Жељка Јанковић бавиће се ажурирањем и израдом информација за будуће студенте у вези с новим акредитационим циклусом за нови сајт Факултета.

Др Весна Васић-Ал Схаикхсалама планира да настави истраживања и проучавања рецепције римске прозе у српској преводној књижевности, као и превођењем с латинског на српски језик.

Мр Бранка Гератовић-Ивановић и даље ће бити члан редакцијског одбора научног часописа *Филолошки преглед*.

Наставници и сарадници Катедре за романистику и даље ће у 2023. години учествовати у различитим стручним и културним дешавањима у оквиру споразума и уговора које су потписани у сарадњи с Француском школом у Београду и Француским институтом у Србији. Између осталог, др Милица Винавер-Ковић, др Жељка Јанковић, мр Бранка Гератовић-Ивановић и мр Нађа Ђурић организоваће рад студената у оквиру избора Гонкурове награде студената Србије, коју у склопу Молијерових дана додељује Француски институт у Србији.

6. БИБЛИОТЕКА ГРУПЕ ЗА ФРАНЦУСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖВНОСТ

У библиотеци Групе за француски језик, књижевност и културу и у 2022. години радиће два библиотекара: мр Милка Павковић и Вера Врачар. У наредном периоду библиотекари ће наставити с уношењем књига из постојећег фонда и евентуалних нових публикација у електронски каталог *Cobiss*. Редовним ажурирањем ове базе омогућиће се и праћење најновијих резултата истраживања запослених на Катедри, а самим тим и већа транспарентност резултата научноистраживачке делатности. У току 2023. године Библиотека планира, у циљу преласка на електронску позајмицу, штампање што већег броја налепница са *Cobiss ID* бројем, под условом да се добију налепнице које су потраживане путем јавних набавки.

Катедра за романистику планира, у складу с могућностима, повећање библиотечког фонда, који је за последњих десет година увећан углавном путем донација Агенције Валонија Брисел Интернационал (WBI).

Библиотекари мр Милка Павковић и Вера Врачар (обе с привилегијама за рад у *Cobiss 3 / Каталогизацији*) планирају да наставе с похађањем напредних курсева у Народној библиотеци Србије за употребу програмске опреме *Cobiss 3* и курсева за стално стручно усавршавање при Универзитетској библиотеци „Светозар Марковић”.

III. ГРУПА ЗА РУМУНСКИ ЈЕЗИК, КЊИЖВНОСТ И КУЛТУРУ

У академској 2022/2023. години, наставници и сарадници Групе за румунски језик, књижевност и културу држаће предавања, вежбе, испите и консултације према плану и програму, на свим нивоима студија, на даљину и/или у згради Филолошког факултета, у складу са епидемиолошком ситуацијом и препорукама надлежних институција. Наставници и сарадници ће наставити свој истраживачки рад и учествоваће са саопштењима у раду научних скупова у Србији и иностранству, у онлајн варијанти, уколико епидемиолошка ситуација не допусти путовања. Поред тога, током 2023. године, др Мариана Дан намерава да настави промоцију своје научне монографије, *Елијаде – обрасци мита и стварности данас*, као и да допуњено и проширено издање преведе на румунски језик и објави у Румунији; др Минерва Трајловић-Кондан планира да објави један уџбеник за Румунски језик 5–6 (*Синтакса румунског језика у новом руху*) и један практикум за учење румунског језика (*Савремени румунски језик кроз текстове и тестове*), док др Мирјана Ђорковић

намерава да објави научну монографију и да настави рад на пројекту *Vulnerable linguistic varieties in Serbia* (Идеје). Др Моника Хуцану планира да објави књигу *The Vlachs of Eastern Serbia: Language and Society* (у сарадњи са Аннемарије Сореску-Маринковић). Мср Марина Колесар ће пријавити тему докторске дисертације и наставити рад на започетом докторату, док мср Симона Попов такође планира да пријави тему докторске дисертације и да настави своје усавршавање на пољу књижевног превођења учешћем у пројекту CELA (*Connecting Emerging Literary Artist*), као и да преведе одабрана дела Елисе Вилк у сарадњи са Традуки, а у оквиру пројекта *Креативна Европа*. Наставља и сарадњу са Заводом за вредновање квалитета образовања и васпитања.

Како произилази из извештаја за текућу годину, сви чланови Групе показали су изузетну посвећеност и ангажовање на свим нивоима студија, у зимском семестру у оквиру онлајн наставе, а у летњем семестру у згради Филолошког факултета.

Група за румунски језик и књижевност ће и у 2023. години активно сарађивати с другим катедрама, факултетима и универзитетима, те научним и културним институцијама у Србији и иностранству. Уколико то епидемиолошки услови дозволе, планиран је наставак сарадње у домену размене студената и додељивања стипендија за усавршавање у Румунији, на државним универзитетима на основу једномесечних стипендија које додељује Министарство просвете Румуније. Наставници и сарадници ће интензивирати промоцију Групе за румунски језик, књижевност и културу, а тиме и Филолошког факултета Универзитета у Београду, путем јавних предавања, превођења значајних дела с румунског на српски, представљањем објављених књига, организацијом културних манифестација, гостовањима професора и писаца, као и путем представљања студија румунистике у средњим школама у којима се учи румунски језик или на румунском у Србији итд.

Библиотека ће наставити рад на прикупљању, обради, чувању и давању књига на коришћење, као и друге библиотечке грађе и својим активностима ће помагати у реализацији наставног плана и програма. Такође, поводом обележавања јубилеја – 60 година постојања румунског језика на Филолошком факултету Универзитета, Група ће организовати прву међународну конференцију 25. и 26. маја под називом *Румунски језик, књижевност, култура – изазови и перспективе*.

КАТЕДРА ЗА ГЕРМАНИСТИКУ

Настава

До краја академске 2022/2023. године настава на свим годинама студија ОАС, МАС и ДАС на Катедри за германистику одвијаће се према актуелној акредитацији, уз неопходне припреме за прелазак на нову акредитацију у академској 2023/2024. години. Први кораци у том правцу чине се од приспећа информације да су студијски програми реакредитовани, а у првој половини 2023. године припреме ће морати да буду изузетно опсежне и темељне, имајући у виду то да је Катедра настојала да у курикулуме за сва три своја модула на ОАС (*Немачки ЈКК, Скандинавски ЈКК и Холандски ЈКК*), као и за свој новоустановљени модул на МАС (*Германске студије: Западна и Северна Европа*) унесе бројне иновације, у жељи да тиме своју понуду учини занимљивијом, савременијом и препознатљивијом.

Научно-истраживачки рад

Наставници и сарадници Катедре за германистику бавиће се научно-истраживачким радом, у складу са својим могућностима, квалификацијама, областима ужег научног интересовања и потребама наставе и унапређења рада и реномеа Катедре и Факултета уопште. У границама могућности, наставници и сарадници одлазиће на академску размену, на студијске боравке, као и на научне скупове у земљи и иностранству и објављивати научне и стручне чланке,

Међународна сарадња

Све студијске групе Катедре за германистику планирају да наставе и унапреде различите видове међународне сарадње, које од раније успешно негују (студентска размена, гостујући професори, страни лектори, страни практиканти и језички асистенти, међународни пројекти, стипендије итд.).

Лични планови наставника и сарадника за 2023. годину

Део наставника и сарадника Катедре за германистику већ је сада био у могућности да конкретизује своје планове за нове видове ангажовања на професионалном плану у 2023. години, и те ћемо планове навести даље у тексту. Остали наставници и сарадници даваће, подразумева се, максималан допринос наставном и истраживачком раду на Катедри, као и испуњењу свих других задатака Катедре и Факултета, настављајући постојеће активности, тј. активности које су већ у току.

Др Данијела Бабић виши лектор

Рад у настави на ОАС на Катедри за германистику (Група за скандинавске језике, књижевности, културе) и у оквиру МАС *Превођење*; учешће на научним и стручним скуповима и писање научних радова; учешће у изради програма наставе шведског језика за демонстратора за Савремени шведски језик и скандинавску културу; учешће у изради и организовању прилога за профил Групе за скандинавистику на друштвеним мрежама; иницирање и организовање гостујућих предавања и ваннаставних активности за студенте; припрема Информатора групе за скандинавистику за испомоћ бруцошима на Групи за скандинавистику; учешће у организацији конференције о скандинавској књижевности за децу и младе планираној за јесен 2023; сарадња с релевантним институцијама у земљи и иностранству.

Доц. др Бојана Будимир

Учешће на научним конференцијама

Међународни симпозијум *Диверзитет у циркулацији холандске и фламанске књижевности у преводу*. Универзитет у Стокхолму, 24-26. августа 2023.

Учешће у међународним пројектима

У току је оснивање мреже PETA-NED, чији сам један од иницијатора. Очекујемо резултате конкурса код Низоземске језичке заједнице. Циљ мреже је израда дидактичких материјала за развијање преводилачких вештина студената недерландистике уз примену референтног кадра ПЕТРА-Е.

Преводи

Тоби Лакмакер: *Историја моје сексуалности*. Београд: Трећи трг. (Планирано је да превод изађе у марту 2023. године.)

Херда Блес: *Ми смо светлост*. Београд: Трећи трг (Планирано је да превод буде објављен марта 2023. године.)

Остало

(1) Уређивање и администрирање друштвених мрежа Групе за недерландистику; (2) уређивање и администрирање сајта посвећеног холандској и фламанској књижевности www.holandskaknjizevnost.com; (3) администрирање сајта часописа студената Групе за недерландистику *Paukenslag!*; (4) координисање међународног испита за стицање Сертификата о познавању низоземског језика као страног (CNaVT) у организацији Центра за стране језике при Католичком универзитету у Левену.; (5) организовање манифестације Деликатесни понедељак посвећене холандској и фламанској култури у Културном центру град у јуну 2023.

Асс. мр Данијела Врањеш

Учешће на конференцији *ICALFLT 2023: 17. International Conference on Applied Linguistics and Foreign Language Teaching* у Цириху (Швајцарска), 16–17. септембар 2023. За конференцију је већ предат и прихваћен апстракт под називом *Learning-by-Heart vs. Learning by Thinking: Fostering Thinking in Foreign Language Learning – A Comparison of Two Approaches*.

Проф. др Миодраг Вукчевић редовни професор

Настава на ОАС, МАС и ДАС; учешће у комисијама за израду и одбрану доктората као и изборе у звања; подстицање студената на израду завршних радова; публикације: уџбеник *Германистичка медијевистика*; учешће на конференцији *Немачки језик, немачка књижевност и култура у источној Европи*, Темишвар, 18–20. 5. 2023. године; учешће у припреми књига и томова *Српске енциклопедије*; рецензентски рад за монографије, зборнике, периодичне публикације, међународне и домаће.

Проф. др Анете Ђуровић редовни професор

Одржавање наставе на свим нивоима студија; чланство у комисијама за докторате и мастер радове; објављивање једног рада у зборнику радова Лајбницевог научног друштва у Берлину; учешће на међународној конференцији поводом организовања Летње преводилачке академије ЦЕЕПУС-ТРАНС, највероватније у Братислави, Словачка; гостовање на другим универзитетима (у земљи и иностранству) у својству предавача, ако се за то укаже прилика; рецензирање радова у научним часописима, по позиву; чланство у страним или домаћим академијама наука: неговање чланства у Лајбницевог научног друштва у Берлину (Немачка); председавање или чланство у органима управљања, стручним органима или комисија на факултету: рад како продекан за међународну сарадњу и учеће у раду Комисије за развој, као њен члан.

Проф. др Јелена Костић Томовић
редовни професор

Настава на свим нивоима студија: припрема нових и адаптација постојећих предмета на ОАС и МАС, у складу са новом акредитацијом; менторски рад са научним подмлатком, пре свега са студентима докторских студија; објављивање приручника *Академско писање од првих корака до мастер рада: студије језика и комуникације. Саветник за студенте страних језика*; писање и објављивање научних чланака, учешће на научним конференцијама; даљи рад на дисеминацији и популаризацији научних и стручних садржаја из области германистике на друштвеним мрежама и на интернету генерално; евентуално преводилачки рад и учешће у културним програмима или њихово организовање, у складу са околностима.

Асс. мср Кристина Крчмаровић

Држање наставе на предметима Савремени немачки језик П4, Немачки језик 7, Немачки језик 8 и припрема силабуса, као и држање наставе на предметима уведеним новом акредитацијом на основним и мастер студијама (Немачки језик струке и Језик у Менаџменту). Сређивање рада презентованог на XVII међународном научном скупу *Српски језик, књижевност, уметност*, 28–29. октобар 2022, на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу за објављивање у зборнику. Учесће на конференцијама и сређивање других већ написаних радова за објављивање у научним часописима. Учесће у различитим активностима у оквиру промотивне кампање Филолошког факултета. Конкретизовање теме за докторску дисертацију. Организовање радионице на тему Пријава за посао (биографија, пропратно писмо, разговор за посао) у сарадњи са фирмом *Digitex Galaxus*, као подршка професионалној оријентацији студентима четврте године основних студија.

Асс. мср. Јулиа Поповић

Предаја докторске дисертације; учествовање на конференцијима, између осталог TRANS 2024; објављивање вежбанке за предмет Немачки језик 3 и 4 (Синтакса).

Доц. др Наташа Ристивојевић-Рајковић

Излазак из штампе тематског зборника *Хоризонти језика и култура*, који уређујем заједно са колегиницом проф. Др Софијом Биланцијом; објављивање три научна рада (један је написан, чека се процена рецензента, друга два још нису завршена); студијско путовање на Универзитет Југоисточне Норвешке.

Дипл. фил. Мирна Стевановић
лектор

Настава: Сканинавска књижевност 1–4; Савремени норвешки језик Г1–Г4; Скандинавска култура 1 и 2, Студије скандинавистике: специјални курс 4; активности научне природе: рад на изради докторске дисертације; чланство у факултетским органима и телима: члан Савета Филолошког факултета, Статутарне комисије филолошког факултета и Комисије за бројање гласова на Изборном и ННВ; остало: учешће у организацији и реализацији *Недеље нордијске књижевности за децу и младе* у октобру 2023.

Асс. мср Јована Стојановић

Настава: Немачки језик 1, 2, 5, и 6 – вежбе, припрема и реализација вежби из новог предмета на МАС ЈКК *Немачки и српски језик у јавној комуникацији*; окончање и предаја докторске дисертације.

Проф. др Доријан Хајду ванредни професор

Монографија *Cold but open: Migration to Sweden form the 1960s onward – the Balkan perspective. A cultural and sociolinguistic analysis*; преводи са шведског на српски: *Gutenberggalaxens nova* (Nina Burton), *Inuti huvudet är jag kul* (Lisa Bjärbo) и *Expedition rädda revet* (Christina Wahldén).

Индивидуални планови за 2023. наставника и сарадника наведени су у складу са подацима које су колеге доставиле, без садржинских измена. Евентуалне измене ограничавају се на уједначавање текста, форматирање, лектуру и коректуру. За тачност навода у индивидуалним плановима одговарају подносиоци.

КАТЕДРА ЗА АНГЛИСТИКУ

1. Настава

На Катедри за англистику настава ће и даље обухватати предавања и вежбе из енглеског језика, енглеске књижевности и методике, као и из предмета енглески језик као други страни језик. Наставиће се примена плана и програма усклађеног са Болоњском конвенцијом.

2. Научно-истраживачки рад

Наставници и сарадници Катедре наставиће са научно-истраживачким радом, како индивидуално, тако и у оквиру колективних активности.

Планира се да наставници и сарадници и даље, у границама могућности, одлазе на студијске боравке, као и на научне скупове у земљи и иностранству, да објављују научне студије из области енглеске лингвистике, енглеске књижевности и методике наставе енглеског језика, у облику монографија и чланака у домаћим и страним научним часописима и зборницима.

3. Међународна сарадња

Планира се наставак и унапређивање међународне сарадње. У тим оквирима предвиђа се сарадња, размена студената, гостовања професора, организовање научних скупова. Планира се и наставак сарадње која је до сада одржавана, учешће на међународним научним скуповима, у комисијама за одбрану докторскох дисертација на страним Универзитетима, у научним пројектима на страним Универзитетима и научним установама.

КАТЕДРА ЗА ОРИЈЕНТАЛИСТИКУ

Студијски профил Арапски језик, књижевност, култура

1. НАСТАВА

На студијском профилу Арапски језик, књижевност, култура, (са лекторатом за персијски језик) у пролећном и у јесењем семестру 2023. године планирана је настава с пуним фондом часова, на свим нивоима студија (ОАС, МАС и ДАС).

Планирано је и учешће у комисијама за преглед и оцену завршних радова на МАС и ДАС, као и учешће у стручним комисијама.

Млађи сарадници, који су студенти докторских студија, поред рада у настави, наставиће са редовним испуњавањем својих обавеза на ДАС.

2. НАУЧНИ И СТРУЧНИ РАДОВИ

Наставници и сарадници студијског профила Арапски ЈКК (са лекторатом за персијски језик) за 2023. годину, планирају да објаве две монографије, као и да наставе рад на још две монографије из оквира арабистичко-оријенталистичких проучавања.

Када је реч о научним и стручним часописима, планирано је објављивање радова у међународним часописима (М23), у националним часописима међународног значаја (М24) и у врхунским часописима националног значаја (М51).

Чланови колектива ће се и у овој години бавити радом у уређивачким одборима међународних часописа.

Планирају учешће на седам међународних конференција. Планирано је и објављивање саопштења, штампаних у целини, с већ одржаних међународних научних скупова (М33), као и саопштења, штампаних у изводу (М34), са скупова који ће тек бити организовани. У плану су и радови у тематском зборнику међународног значаја (М14).

Наставници ће учествовати у рецензентском раду угледних научних часописа у земљи и у иностранству.

3. ОСТАЛО

Планиран је континуиран рад на реализацији пројеката размене студената и наставника у оквиру Еразмус + пројеката, као и билателарне сарадње (Тунис, Египат, Мароко, Иран).

Студијски профил Турски језик, књижевност, култура

1. НАСТАВА

На студијском профилу Турски језик, књижевност, култура, у пролећном и у јесењем семестру 2022. године планирана је настава с пуним фондом часова, на свим нивоима студија (ОАС, МАС и ДАС).

Планирано је и учешће у комисијама за преглед и оцену завршних радова на МАС и ДАС, као и учешће у стручним комисијама.

2. НАУЧНИ И СТРУЧНИ РАДОВИ

Наставници и сарадници студијског профила Турски ЈКК за 2022. годину, планирају да објаве једну научну монографију.

Када је реч о научним и стручним часописима, у плану су: један рад у међународним часописима (М23); два рада у националним часописима међународног значаја (М24).

Чланови колективима ће се и у овој години бавити радом у уређивачким одборима међународних часописа.

Планирају учешће на две међународне конференције, од којих једна поводом стогодишњице оснивања Републике Турске. Планирано је и објављивање три саопштења, штампаних у целини, с већ одржаних међународних научних скупова (М33), као и три саопштења, штампана у изводу (М34), са скупова који ће тек бити организовани. У плану су и три рада у тематском зборнику међународног значаја (М14), као и један рад у тематском зборнику водећег међународног значаја (М13).

Наставници ће учествовати у рецензентском раду монографија и угледних научних часописа у земљи и у иностранству.

Што се тиче преводачког рада (секундарно ауторство), у плану је издавање избора из љубавне поезије на турском у виду монографије, монографије о Фатми Алије, као и превод дела Алија Акјилдиза.

3. ОСТАЛО

Наставници и сарадници студијског профила Турски ЈКК чланови су више стручних и научних организација, те ће активно учествовати у њиховом раду. У складу с тим, и ове године ће узети учешћа у организовању ваннаставних активности као што су пројекти од националног значаја за историју Србије, приређивање документарне изложбе у Истанбулу под називом "Србија и Црна Гора у Оријенталној збирци Историјског архива Чумадије у Крагујевцу". Планирано је и реализовање сарадње са универзитетом Меденијет у Турској.

Студијски профил Јапански језик, књижевност, култура,

1. НАСТАВА

На Студијском профилу за јапански језик, књижевност и културу, у пролећном и у јесењем семестру 2023. године планира се извођење наставе с пуним фондом часова, и то на свим нивоима студија (ОАС, МАС и ДАС). Прва година основних академских студија изводиће се према новоакредитованим наставним плановима и програмима.

Планира се и учешће у комисијама за преглед и оцену завршних радова на МАС и ДАС, као и учешће у стручним комисијама.

2. НАУЧНИ И СТРУЧНИ РАДОВИ

Наставници и сарадници Студијског профила за јапански ЈКК за 2022. годину, планирају да објаве једну научну монографију.

Када је реч о научним и стручним часописима, у плану је следеће: шест радова у међународним часописима (М23); три рада у националним часописима међународног значаја (М24) и пет радова у врхунским часописима националног значаја (М51).

Чланови колектива ће се и у овој години бавити радом у уређивачким одборима међународних часописа. Учествоваће у рецензентском раду за угледне научне часописе, као и за зборнике с међународних научних скупова, у земљи и у иностранству.

Учествоваће и у организовању међународних научних скупова, а планирају учешће на девет међународних конференција. У плану је и објављивање једанаест саопштења штампаних у целини с већ одржаних међународних научних скупова (М33), као и саопштења штампана у изводу (М34) са скупова који ће тек бити организовани. У плану су и два рада у тематском зборнику међународног значаја (М14).

Јапанолози се баве и преводилачким радом (секундарно ауторство). У плану је издавање једне приређене монографије и једног превода изворног текста у облику монографије, који је рађен у сарадњи са студентима.

3. ОСТАЛО

Наставници и сарадници Студијског профила за јапански ЈКК чланови су више факултетских тела, као и стручних и научних организација, те ће активно учествовати у њиховом раду. У складу с тим, и ове године ће узети учешћа у организовању ваннаставних активности којима се, између осталог, омогућава провера знања јапанског језика (ЈЛРТ) и проширују знања јапанског језика и културе (нпр. предавања јапанских стручњака у организацији Филолошког факултета и агенције ЈСА). Како би се студентима и наставницима омогућило стручно усавршавање и студијски боравак у Јапану, планирана је сарадња с више јапанских универзитета.

Студијски профил кинески језик, књижевност, култура

Сви наставници и сарадници планирају да наставе са својим редовним наставним активностима на свим нивоима студија. Такође, сви намеравају да заврше своје научне радове, које ће објавити у виду монографија/уџбеника, монографских поглавља или у часописима. Настављају свој истраживачки рад на пројектима који ће представити на међународним и домаћим конференцијама.

Редовни професор др Радосав Пушић

1. Уређивање Алманаха Института Конфуције у Београду.
2. Припрема серије предавања за Институт Конфуције у Београду.
3. Рад на новој књизи из културне историје Кине.
4. Писање научних радова.
5. Објављивање деветнаесте збирке поезије, под насловом „Пре тебе је био зрак“.

Ванредни професор др Мирјана Павловић

1. Рад на монографији из области модерне кинеске књижевности.
2. Писање научних радова у оквиру истраживања за пројекат Министарства Р. Србије. Теме: Лу Сјун, преводна књижевност.
3. Биће ангажована у организацији и у раду Клуба читалаца кинеске књижевности – Србија, тј. у сарадњи са Удружењем кинеских писаца, ЦПИЕЦ и „Геопоетиком“ организоваће трећи сусрет са познатим кинеским писцем.
4. Као гост одржаће предавање на Beijing Language and Culture University.

Ванредни професор др Зоран Скрбановић

1. Рад на монографији из области модерне кинеске поезије.

2. Рад на тему “Песничке слике с карактерима: зачеци конкретне поезије у кинеској раној модерни”, који ће се објавити у часопису.
3. Превод и поговор романа *Venčeng* кинеског писца Ју Хуаа у сарадњи са Учитељским универзитетом у Пекингу

Доцент др Ана М. Јовановић

1. У коауторству са др Xiaolei Jin, наставак рада на уџбенику *Основе консекутивног превођења* – с кинеског на српски и са српског на кинески језик (радни наслов).
2. Наставак рада на пројекту 北京语言大学一带一路研究院 [Академија Појас и пут Пекиншког Универзитета за језике] 《世界汉学家口述中文和中华文化海外传播史》 [Историја ширења кинеског језика и културе испричана речима синолога из целог света].
3. Писање монографске студије из области лексикологије кинеског језика.

Доцент др Xiaolei Jin

1. У коауторству са др Аном Јовановић, наставак рада на уџбенику *Основе консекутивног превођења* – с кинеског на српски и са српског на кинески језик (радни наслов).
2. Писање два рада из лингвистике и синолошких студија.
3. Наставак рада на пројекту *Истраживање историје културних односа између Кине и земаља ЦИЕ*, у оквиру програма Националног фонда за друштвене науке НР Кине 2017/2022. године. Носилац пројекта је проф. др Динг Чао (Ding Chao), Факултет за европске студије, Универзитет за стране студије у Беиђингу.
4. Рад на међународном пројекту “儒学百科全书——塞尔维亚词条编纂” (Енциклопедија конфуцијанизма - Текстови објављени у Србији), чији су координатори: 尼山世界儒学中心, 中国孔子基金会, 曲阜师范大学 [Међународни центар конфуцијанизма у Нишану, Кинеска Конфуцијева фондација, Ђуфу Нормал Универзитет].
5. У коауторству са мрс Саром Комосар, наставак рада на „Функционална граматика кинеског језика” (радни назив).

Асистент мрс Сара Комосар

- У својству преводиоца, наставак рада на „Функционална граматика кинеског језика” (радни назив), ауторке Ђин Сијаолеи.
- У својству преводиоца, рад на два текста за Алманах Института Конфуције у Београду, број 27-28.
- У својству члана преводилачког тима, рад на књизи *中外文学交流史—中国•东欧卷*, аутора Динг Чао и Сунг Бингхуи.
- Ангажовање у Институту Конфуције у Београду: помоћник за наставна питања (редовни пројекат који подразумева организацију факултативних курсева кинеског језика различитих нивоа за грађанство, ученике основних и средњих школа, спровођење Међународног испита из кинеског језика HSK/HSKK, итд.)

Виши лектор мрс Јелена Гледић

- Учествоваће у *COST* акцији *China In Europe Research Network* (CA18215, траје од 2019. до 2023. године) као члан управног одбора и као менаџер научне комуникације акције

- Учествоваће у пројекту *Sinophone Borderlands – global views of China* Универзитета Палацки, као сарадник на истраживању јавног мњења у европским земљама о различитим питањима везаним за Кину
- Учествоваће у Еразмус+ пројекту стратешког партнерства *UPgrading the SKills of Linguistics and Language Students* (2020-2023. године), као истраживач и администратор пројекта
- Биће ангажована као програмски директор Истраживачке станице Петница.

КАТЕДРА ЗА АЛБАНОЛОГИЈУ

- У току 2023. године на Катедри за албански језик, књижевност и културу наставу ће изводити: проф. др Наиле Маља Имами, управница Катедре; доц. др Мерима Кријези; мср Марија Поповић, асистент; и мср Нора Безера, лектор.
- За извођење вежби на предметима Савремени албански језик П-1, П-2, П-3, П-4 ангажована је Анђела Марковић, студенткиња докторских студија на нашем факултету.
- За предмете Албанска књижевност 1, 2, 3, 4, 5, 6 биће ангажован лектор, проф. др Саљајдин Саљику са Универзитета у Тетову, док је за Албански језик 5, 6, 7 и 8 ангажован проф. Др Бертон Суљејмани са Универзитета у Тетову.
- Крајем октобра 2023. године одржана је конференција поводом прославе сто година постојања Катедре за албански језик, а у плану је и објављивање зборника са конференције. Стогодишњица је првобитно планирана за 2021. годину, међутим, одложена је за 2023. услед ондашњих мера спречавања ширења вируса COVID-19.
- Истим поводом Катедра намерава да настави издавање Архива за албанашку старину, језик и етнологију.
- Према новој акредитацији структура програма се мења на следећи начин:
-

Ванр. проф. др Наиле Маља Имами

ОАС:

- Увод у албанонологију 1
- Увод у албанонологију 2
- Албански језик 3
- Албански језик 4
- Албански језик 7
- Албански језик 8
- Савремени албански језик 3
- Савремени албански језик 4
- Савремени албански језик 7
- Савремени албански језик 8
- Албанска књижевност 1
- Албанска књижевност 2
- Албанска књижевност 3
- Албанска књижевност 4
- Албанска књижевност 5
- Албанска књижевност 6

- Албанска књижевност 7
- Албанска књижевност 8

МАС:

- Специјалистичко превођење за студенте албанског језика

ДАС:

- Дијалектологија албанског језика

Доц. др Мерима Кријези

ОАС:

- Албански језик 1
- Албански језик 2
- Савремени албански језик Г-1
- Савремени албански језик Г-2
- Савремени албански језик П-1
- Савремени албански језик П-2
- Албански језик 5
- Албански језик 6
- Савремени албански језик Г-5
- Савремени албански језик Г-6
- Методика наставе албанског језика

МАС:

- Савремени албански језик - језичке вештине и конверзација

ДАС:

- Парадигме и модалност албанског језика

Мср Марија Хркаловић

ОАС

- Савремени албански језик 1
- Савремени албански језик 2
- Савремени албански језик 3
- Савремени албански језик 4
- Савремени албански језик 5
- Савремени албански језик 6
- Савремени албански језик 7
- Савремени албански језик 8
- Практикум из албанског језика 1
- Практикум из албанског језика 2
- Практикум из албанског језика 3
- Практикум из албанског језика 4
- Албански језик 3
- Албански језик 4
- Методика наставе албанског језика

МАС

- Савремени албански језик - језичке вештине и конверзација

Мср Нора Безера

ОАС:

- Савремени албански језик 1
- Савремени албански језик 2
- Савремени албански језик 3
- Савремени албански језик 4
- Савремени албански језик 5
- Савремени албански језик 6
- Савремени албански језик 7
- Савремени албански језик 8
- Албански језик 5
- Албански језик 6
- Албански језик 7
- Албански језик 8
- Практикум из албанског језика 1
- Практикум из албанског језика 2
- Практикум из албанског језика 3
- Практикум из албанског језика 4

МАС:

- Специјалистичко превођење за студенте албанског језика

КАТЕДРА ЗА ОПШТУ ЛИНГВИСТИКУ

И за наредну календарску годину сви чланови Катедре планирају да испуне своје обавезе у настави на свим нивоима студија, укључујући редовно одржавање испита. Такође, у плану је наставак започетих активности на актуелним научним пројектима на којима су ангажовани наставници и сарадници. Чланови Катедре за општу лингвистику ће и ове године учествовати са излагањима на националним и међународним научним конференцијама, објављивати научне радове у часописима, зборницима и монографским публикацијама, и наставити (и окончати) рад на започетим монографијама и уџбеницима.

Осим тога, Катедра за општу лингвистику ће, као и досад, учествовати у наставним активностима ван студијских програма и у активностима популаризације науке, успостављати или продубљивати раније успостављену академску, стручну и културну сарадњу.

Др Јасмина Московљевић Поповић, редовни професор

Током 2023. године планира да редовно држи наставу, организује испите и консултације на предметима на ОСА, МАС и ДАС. Такође, планирано је учешће на три међународне конференције, као и наставак, односно окончање рада на прегледној монографији/уџбенику из психолингвистике.

Др Маја Ђукановић, редовни професор

Наставак рада на свим започетим активностима у вези са питањима упоредне српско-

словеначке граматике, учења словеначког језика као страног и мањинског у Србији, учешће на међународним научним скуповима и рад на започетим пројектима.

Др Наталија Панић Церовски, ванредни професор

У плану за 2023. годину је наставак рада на свим започетим активностима у вези са наставом на свим нивоима студија, научно-истраживачким радом и активностима у руковођењу радом Катедре за општу лингвистику. Поред тога, учествоваће у активностима Тима за додатну образовну подршку студентима, Тима за промоцију факултета и информисање будућих студената, Лабораторије за фонетска истраживања Филолошког факултета. Такође, планира наставак досадашњих ангажовања у оквиру СЕЕРУС пројекта као локални координатор за мрежу Inter-American Studies. Као члан Савета Центра за примењену лингвистику Филолошког факултета ће учествовати у креирању плана активности овог факултетског центра за наредну годину. Као заменик главног и одговорног уредника часописа *Примењена лингвистика* наставиће са досадашњим ангажовањима на уређивању часописа.

Др Борко Ковачевић, ванредни професор

У наредној години планирана су даља истраживања у областима морфо-синтаксе српског језика, језичке типологије, као и социолингвистике и интеркултурне комуникације. Планирано је објављивање радова, као и учествовање на научним конференцијама. У плану је и даље ангажовање на научним пројектима који су у току, као и могућег новог ангажовања.

Др Милица Динић Маринковић, доцент

НАСТАВНО-ПЕДАГОШКИ РАД. У календарској 2023. години, као и претходних година, савесно ће обављати наставно-педагошки рад у оквиру предмета које јој Веће Катедре буде поверило, односно како буде предвиђено Планом наставе.

НАУЧНО-ИСТРАЖИВАЧКИ И СТРУЧНИ РАД. За календарску 2023. годину планира:

1. Наставак рада на развијању ресурса за емпиријска истраживања српског језика заснованих на корпусима:

- а. Наставак рада на Развојном корпусу писаног српског језика – РАКОПС у оквиру пројекта Центра за примењену лингвистику Филолошког факултета (руководилац: проф. др Јасмина Московљевић Поповић), којим ће, у првом реду, бити обухваћени: (1) лематизација и мс-тагирање; (2) квантитативне анализе и тумачење развојних тенденција, и (3) дисеминација.

- б. Наставак рада на конструисању Корпуса књига за децу раног и предшколског узраста – ДечиКо (са мср Миленом Опарницом) у оквиру пројекта Центра за примењену лингвистику Филолошког факултета. Планиране активности укључују: (1) проширивање узорака текстова (у сарадњи са студентима на предмету *Примењена лингвистика*); (2) аутоматску лематизацију и мс-тагирање; (3) анотацију метаподатака од значаја, и (4) дисеминацију.

- в. Рад на развоју језичких технологија за обраду српског језика кроз учешће у пројекту CA21167 у оквиру COST-акције – *Universality, diversity and idiosyncrasy in language technology* – UniDive.

2. Припрему предлога истраживања за конкурсе научно-истраживачких пројеката МПНТР-а, као и пројеката финансираних од стране ЕУ.

3. Наставак истраживања језика удбеника.

4. Публиковање резултата истраживања: објављен 1 рад у тематском зборнику и три рада (категирија M20 и M51) предата за објављивање до краја 2023. године.

5. Презентовање резултата истраживања на међународним научним конференцијама. УЧЕШЋЕ У СТРУЧНИМ И НАУЧНИМ ОРГАНИЗАЦИЈАМА И МЕЂУУНИВЕРЗИТЕТСКА САРАДЊА. Поред сопствених истраживачких пројеката који су везани за Центар за примењену лингвистику, учествоваће у реализацији планова и иницијатива које су покренуте у оквиру Центра током 2022. године (в. Извештај о раду и План рада Центра за примењену лингвистику) и обављати послове из делокруга заменика управника Центра. Планирано је учешће у програму размене у виду гостујућих предавања на Филозофском факултету Универзитета у Загребу, као и организација гостујућих предавања наставника са Филозофског факултета Универзитета у Загребу код нас.

Такође, планирана је реализација наставних активности ван студијских програма из области корпусне лингвистике.

Др Иван Књиџар, доцент

У следећој години наставља своја истраживања у области семантике и прагматике и планира да учествује на научним конференцијама, објављује радове и настави рад на научној монографији.

Др Ђорђе Божовић, доцент

У 2023. години планира да настави раније започета истраживања.

Мр Јелена Будимировић Милићевић, асистент

Наставак рада на докторској дисертацији, као и на свим започетим активностима у вези са питањима упоредне српско-словеначке граматике и учења словеначког језика као страног, учешће на међународним научним скуповима, објављивање научних радова и рад на започетим пројектима.

Мср Милена Опарница, асистент

Осим активности везаних за извођење вежби, планирано је активно учешће у Тиму за промоцију, као и до сада.

Поред тога, у плану је објављивање радова, учешће у пројектима, на конференцијама и пријава докторске дисертације.

Мср Емилија Милојевић, асистент

У 2023. години планира да настави са стручним усавршавањем, објављивањем радова и учешћем на конференцијама.

Мср Ана Арсић, демонстратор и секретар

У наредној години планира да обавља дужности везане за наставу на предметима на којима ће бити ангажована, као и да испуњава поверене јој секретарске обавезе. Уз то планира да настави да се стручно усавршава на докторским студијама и изван њих.

КАТЕДРА ЗА БИБЛИОТЕКАРСТВО И ИНФОРМАТИКУ

- Редовно одржавање наставе на свим нивоима студија
- С обзиром на акредитовани програм самосталних мастер студија неопходно је осмислити и спровести акцију обавештавање стручне библиотекарске јавности, чиме би се обезбедио успешан упис у октобру 2023.
- Припремити и организовати научну конференцију Библиотеке и идентитет 4 (њоме ће, на симболичан начин, бити обележено 60 година од оснивања прве Катедре за библиотекарство на Универзитету у Београду)
- Направити план рада на уређењу библиотеке (ослободити се огромног броја дупликата тј сувишака који се сада налазе у простору којим Катедра располаже), организовати обраду грађе по етапама, радити на коришћењу читаоничког простора у сврху читања и учења
- Уређење катедарске архиве
- Сарадња са другим катедрама на Факултету
- Успостављање сарадње са сродним катедрама у Србији и иностранству

Др Александре Вранеш, редовни професор

Планирам да у 2023. години редовно испуњавам своје наставне обавезе за све предмете предвиђене акредитацијом важећом у зимском семестру школске 2022/23. и летњем семестру школске 2023/24. године на основним, мастер и докторским студијама.

Наставићу да редовно учествујем у раду седница Већа Катедре за библиотекарство и информатику, Наставно-научног и Изборног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду.

Редовни сам члан Матице српске и уредник едиције Библиографије Матице српске, те ћу обавезе које из тога протичу наставити да обављам и у наредној календарској години.

Као члан и председник Комисије за дигиталну хуманистику и електронске библиотеке Међународног комитета слависта (2018 -) наставићу да обављам активности којима се координира рад чланова и развија ово поље истраживања.

Члан сам Националног савета за високо образовање (2018 -), те ћу наставити да и у наредној години одговорно учествујем у његовом раду.

Сарадник сам на научном пројекту *Књижевство, теорија и историја књижевности на српском језику до 1915. године* (бр. 178029 Министарства просвете и науке Републике Србије).

Наставићу сарадњу са Заводом за унапређење образовања и васпитања на спровођењу обука за наставнике, стручне сараднике и педагошке асистенте у школама.

Наставићу сарадњу са Библиотекарским друштвом Србије и библиотекама у Србији.

Наставићу сарадњу са страним и међународним професионалним асоцијацијама, универзитетима и библиотекама у циљу унапређења стручне и научне комуникације и развијања теорије и праксе библиотекарства.

Одржаћу предавање по позиву на симпозијуму Publishing in Academia : Digital Challenges, у Стокхолму 10. 12. маја 2023. године, у организацији Wenner-Gren Foundations, Hercules Group, Academia Europaea.

У припреми су два зборника радова који ће бити објављени идуће године: Култура, речи, религије и Дигитална хуманистика и словенско кулурно наслеђе 2.

Наставићу научна истраживања у функцији развијања теорије и праксе библиотекарства у Србији.

Наставићу ангажовање као члан уређивачких одбора часописа:

Инфотека. - Београд : Универзитетска библиотека „Светозар Марковић”.

<https://infoteka.bg.ac.rs/ojs/index.php/Infoteka>

Stephanos: multilanguage scientific journal. Philological faculty of Lomonosov MSU

<http://www.stephanos.ru>

ISSN 2309-9917 DOI 10.24249/2309-9917

Члан међународног научног одбора часописа *History of Education and Children Literature HECL*. – Edizioni Università di Macerata, Italy. – ISSN 1971-1093

др Гордана Стокић Симончић, редовни професор

Редовне наставне активности на ОАС, МАС и ДАС Филолошког факултета.

Организација и учешће са рефератом на Научном скупу *Библиотеке и идентитет 4*, Панчево-Београд, мај 2023.

Уређивање два броја Читалишта (мајског и новембарског) за 2023.

Приређивање тематске монографије *Библиотека кроз време : Национални хоризонт* (за коју припремам два ауторска поглавља)

Редовне рецензентске активности (ЕСЦЛ, Верзал, Интеркултуралност, ББИА, Књиженство)

Руковођење радом Катедре за библиотекарство и информатику

Учешће у раду Већа докторских студија Филолошког факултета

Учешће у раду Савета Универзитета

др Бојан Ђорђевић, редовни професор

Настава

У 2023. години држаћу наставу из следећих предмета.

Основне студије: Увод у архивистику, Архивистика 1, Архивистика 2, Увод у музеологију, Музеологија 1, Музеологија 2
Мастер студије: Документалистика
Докторске студије: Научни рад у архивима

Научни скупови

Засад је потврђено учешће на скуповима:

Библиотеке и идентитет, Панчево-Београд, мај 2023.

Културне оријентације и политичке културе уметничке интелигенције у Хрватској и Југославији од 1952. до 1967. године, Загреб, октобар 2023.

Монографије

У штампи се налазе монографије:

Лексикон знаменитих ученика, професора и директора Друге београдске/Филолошке гимназије

Летопис културног живота Краљевине СХС 1926-1928

др Гордана Ђоковић, ванредни професор

Редовне наставне активности.

Рад у комисијама за мастер и докторске студије.

Учешће у раду уређивачког одбора часописа *Књиженство, Норма и Prevodilac*.

Објављивање радова у научним часописима, односно зборницима конференција.

Предавања и испити у оквиру *стручних испита у библиотечко-информационој делатности*, у *Народној библиотеци Србије*.

Учествовање у раду, као редактор метаподатака и редактор DOI бројева, доиФил Репозиторијума дигиталних идентификатора објеката (ДОИ) Филолошки факултет, Универзитет у Београду.

др Драгана Грујић, ванредни професор

Редовне наставне активности.

Рад у комисијама за мастер и докторске студије.

Учешће у раду Одбора *Сусрета библиографа у спомен на др Георгија Михаиловића*.

Уређивање часописа *Библиотекар*.

Чланство у редакцији часописа *Књиженство*.

Објављивање радова у научним часописима, односно зборницима конференција.

Учествовање у изради DOI бројева.

Администрирање и унос садржаја часописа *Библиотекар* и *Књиженство* у СЕЕОЛ базу (Central and Eastern European Online Library).

Рад у Комисији за стицање лиценце за школског библиотекара при Министарству просвете, науке и технолошког развоја.

др Милош Утвић, доцент

- Редовне наставне активности на ОАС, МАС и ДАС на Филолошком факултету Универзитета у Београду;
- Ангажовање у настави на мастер студијском програму *Рачунарство у друштвеним наукама* Универзитета у Београду;
- Учешће у пројектима Катедре за библиотекарство и информатику;
- Ангажовање у својству редактора DOI-бројева и администратора репозиторијума дигиталних идентификатора објеката Филолошког факултета Универзитета у Београду – doiFil (<http://doi.fil.bg.ac.rs>);
- Учешће у раду Комисије за корпус при Одбору за стандардизацију српског језика САНУ;
- Учешће у раду Друштва за језичке ресурсе и технологије (JePTex);
- Учешће на конференцијама, радионицама и семинарима;
- Учешће на пројекту који треба да одобри Фонд за науку Републике Србије у оквиру Програма ПРИЗМА.

Мср Анђела Стошић, асистент

Настава

Држање вежби и асистирање у настави на основним академским студијама у оквиру предмета: Историја књиге и библиотеке 1, Историја књиге и библиотека 2, Књига и библиотеке код Срба 1, Књига и библиотеке код Срба 2, Компаративно библиотекарство, Процеси управљања у библиотекама, Односи библиотека с јавношћу, Информациони формати 1 и 2. Асистирање у настави предмета на мастер студијама: Менаџмент библиотека и информационих центара, Информациони формати: од глинених таблица до друштвених мрежа, Библиотека кроз време, Методологија истраживања у информационим наукама. Наставља се уређивање страница Катедре за библиотекарство и информатику на друштвеним мрежама Фејсбук и Инстаграм.

Научно-истраживачки рад

Наставља се писање докторске дисертације.

Планира учешће на организовању научног скупа Библиотеке и идентитет 4 који ће бити одржан 24. и 25. маја 2023. у Градској библиотеци Панчево и на Филолошком факултету, као и излагање и писање рада за зборник са скупа.

Мср Милица Иконић Нешић, асистент

Настава

- Летњи семестар 2022/23. и зимски семестар 2023/24.
Планирано плаћено одсуство (породиљско боловање)

Наука

- Докторске студије
Активности у оквиру треће године студија:

писање докторске дисертације

- Објављивање научних радова у зборницима и часописима:
писање два рада у научним часописима
писање два рада у зборницима са научних скупова
- Истраживања
активности на развоју базе знања (Wikimedia Serbia);
писање научних радова у циљу сабирања резултата поменутих активности.

Остало

- Рад као асистент уредника часописа „Natural Language Engineering“;
- Активни члан друштва за Језичке Ресурсе и Технологије (JePTech);
- Допринос раду Катедре за Библиотекарство и информатику у промовисању и популаризацији Катедре; помоћ у изради распореда испита и распореда часова.

КАТЕДРА ЗА НЕОХЕОЛЕНСКЕ СТУДИЈЕ

У оквир основног плана рада Катедре за неохеленске студије улазе следеће активности:

1. редовно одржавање наставе, одн. предавања, вежби и консултација, као и редовно учествовање у реализацији предиспитних и испитних обавеза;
2. ангажовање гостујућег наставника за предмете ИГЈ 1-4, као и страних лектора из Републике Грчке, за потребе извођења часова вежбања на СГЈ Г1 до Г-8;
3. континуирано усавршавање наставника и сарадника запослених на Катедри за неохеленске студије;
4. учешће на конгресима, научним и стручним скуповима у земљи и иностранству (било уживо, било онлајн);
5. учешће у програмима размене наставног и ненаставног особља (Еразмус+, КА101 и КА103);
6. подстицај активног учествовања студената Катедре у програмима међународне студентске мобилности, одн. њихово укључивање у онлајн семинаре које организују грчки универзитети.
7. укључивање свих чланова Катедре у активности које су у вези са промоцијом Катедре, као и дисеминацијом грчког језика, грчке и кипарске књижевности и културе;
8. наставак сарадње са свим грчким и кипарским универзитетима који су до сад исказали и који би желели да искажу сарадњу не само у оквиру (нео)хеленских, него и студија србистике;
9. наставак рада публиковању Зборника радова са *Петнаестог међународног конгреса грчке лингвистике*;
10. организација округлих столова и скупова, као и *Радионице грчког језика за грађанство* (уживо или онлајн), одн. промоција књига превода дела грчке и кипарске књижевности;

11. покретање дигиталног часописа из области грчке лингвистике и креирање онлајн платформе за његову имплементацију;
12. креирање новог дидактичког материјала у дигиталној форми (за платформу *Moodle*);
13. даљи и интензивнији рад на информатичкој обради библиотечног фонда, те богаћење библиотеке Катедре новим издањима (у складу са расположивим средствима);
14. покретање лукративних програма за учење савременог грчког језика као страног, и
15. даљи рад на писању и на објављивању научних монографија, речника, превода и дидактичког материјала наставног особља.

Посебне научне монографије, преводи и речници

1. *Увод у неохеленске студије*, аутор: проф. др Предраг Мутавцић;
2. *Издаја и патриотизам у Ликурговом беседништву*, аутор: доц. др Ана Елаковић-Ненадовић;
3. *Зборник радова посвећен двадесетопетогодишњици Катедре*;
4. *Πρακτικά 15ου Διεθνούς Συνεδρίου Ελληνικής Γλωσσολογίας, Τόμος Α΄*;
5. *Πρακτικά 15ου Διεθνούς Συνεδρίου Ελληνικής Γλωσσολογίας, Τόμος Β΄*;

Дидактички материјал и преводи

1. *Практикум из неохеленистике 2*, аутори: доц. др Војкан Стојичић и мср Антонина Костић;
2. *Збирка тестова из грчког језика III*, аутори: доц. др Војкан Стојичић, доц. др Анка Рађеновић, мср Дина Дмитровић, доц. др Ивана Милојевић и др Марта Ламбропулу;
3. *Збирка тестова из грчког језика IV*, аутори: доц. др Војкан Стојичић, доц. др Анка Рађеновић, мср Дина Дмитровић, доц. др Ивана Милојевић и др Марта Ламбропулу;
4. Јоргос Визинос, *Грех моје мајке* и *Ко је био убица мог брата* (двојезично издање), преводилац: Невена Јеремић, студенткиња 4. године неохеленистике (у сарадњи са мср Александром Милановић);
5. *Мала антологија грчке приче: послератна књижевност* (Мариос Хакас, Андонис Самаракис, Јоргос Јоану), преводиоци: Студенти четврте године у оквиру преводилачке радионице (у сарадњи са мср Александром Милановић);
6. Превод збирке кратких прича «*Λόγια της πλώρης*» (*Речи прамаца*) аутора Андреаса Каркавицаса, преводилац: мср Драгана Ткалац.

У план додатних активности Катедре за неохеленске студије убрајају се и наредне:

1. јачање кадровске структуре Катедре;
2. рад у преводилачкој радионици (рад са студентима на превођењу књижевних текстова);
3. сарадња с Асоцијацијом за неохеленске студије Србије (АНСС) и Европском асоцијацијом за неохеленске студије (ЕЕНС);
4. сарадња с Асоцијацијом за класичне студије Србије (АКСС);
5. сарадња са Друштвом за стране језике и књижевности Србије, и

6. гостовања по позиву или на основу Еразмус+ размене професора и предавача из иностранства.

* * *

План рада наставника и сарадника, као и друге релевантне активности у 2023. години

1. проф. др Предраг Мутаваџић

У 2023. години планиране активности су:

- а) даље прикупљање грађе за израду уџбеника *Увод у кипарске студије*;
- б) обрада сакупљене грађе за уџбеник *Увод у неохеленске студије* (форм: електронско издање; издавач: Филолошки факултет);
- в) уређивање другог тома *Πρακτικά 15ου Διεθνούς Συνεδρίου Ελληνικής Γλωσσολογίας, Τόμος Β'* заједно са доц. др Аном Елаковић-Ненадовић и доц. др Иваном Милојевић (форма: електронско издање; издавач: Филолошки факултет);
- г) учествовање на важним неохеленистичким конгресима: у Бечу, у организацији Европске асоцијације неохелениста, и у Солуну, на 16. ICGL;
- д) стручно, научно и професионално усавршавање на пољу балканске лингвистике и фразеологије;
- ђ) менторски рад на мастер и докторским студијама;
- е) јачање међубалканске универзитетске сарадње као и сарадње између грчких и кипарских универзитета са Филолошким факултетом у Београду.

2. доц. др Ана Елаковић Ненадовић

У наредном периоду др Ана Елаковић-Ненадовић планира да учествује на више конференција у земљи и иностранству, као и да објављује радове из области примењене лингвистике, реторике и црквене историје. Тренутно ради на завршетку монографије из области античке реторике са радним насловом *Издаја и патриотизам у Ликурговом беседништву*, као и на монографији у коауторству са проф. др Снежаном Божанић са Филозофског факултета у Новом Саду посвећене историји херцеговачког манастира Дужи, које носе радни наслов *Манастир Дужи - у историји и култури Срба*. Такође, планира да објави превод Ликургове беседе *Против Леократа*, као и Есхинове беседе *Против Тимарха*.

Као члан Организационог и Научног одбора др Ана Елаковић-Ненадовић суделује у уређивању Зборника радова са 15. међународне конференције грчке лингвистике (15^ο Διέθνες Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας – ICGL 15).

Тренутно уређује два зборника, један је посвећен двадесетпетогодишњици постојања Катедре за неохеленске студије Филолошког факултета у Београду (заједно са осталим члановима уредништва доц. др Војканом Стојичићем и доц. др Анком Рађеновић), док други зборник под називом *Reshaping the Classical Tradition in Byzantine Texts and Contexts* уређује заједно са проф. др Драганом Димитријевић са Филозофског факултета у Београду.

3. доц. др Војкан Стојичић

Поред редовних часова предавања, консултација и менторског рада, током 2023. године планира наставак рада на даљем прикупљању и проучавању потребне грађе и литературе ради израде научне монографије под називом *Увод у онлајн учење – теоријске основе и пример добре праксе у настави грчког као страног језика* (радни наслов). У наредном периоду планира да учествује на више конференција у земљи и иностранству, као и да објављује радове из области неохеленистике, примењене лингвистике, фразеологије и контрастивних истраживања грчког и српског језика.

Промовисаће академску сарадњу са универзитетима из грчког говорног подручја и настојаће да иницира потписивање нових билатералних споразума са партнерским институцијама из Републике Грчке и Републике Кипар. Најзад, посветиће посебну пажњу културној сарадњи са Хеленским фондом за културу, као и са амбасадама Републике Грчке и Кипра у Београду.

Планира објављивање више радова у домаћим и иностраним часописима. Наставиће да ради на уређивању Зборника радова посвећеног двадесетпетогодишњици постојања Катедре за неохеленске студије Филолошког факултета у Београду (заједно са осталим члановима уредништва доц. др Аном Елаковић Ненадовић и доц. др Анком Рађеновић). Суделоваће у уређивању Зборника радова са 15. међународне конференције грчке лингвистике (15^ο Διέθνης Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας).

Као оперативни уредник „Живих језика“, наставиће да обавља послове у редакцији.

4. доц. др Анка Рађеновић

Поред редовних часова предавања, консултација и менторског рада, током 2023. године др Анка Рађеновић оствариваће непосредне контакте и размењиваће информације са научницима из области грчке лингвистике. Активно ће радити на промоцији резултата научноистраживачког рада. Уредиће зборник посвећен двадесетпетогодишњици постојања Катедре за неохеленске студије Филолошког факултета у Београду (заједно са осталим члановима уредништва, доц. др Аном Елаковић-Ненадовић и доц. др Војканом Стојичићем).

У наредном периоду, др Анка Рађеновић планира да учествује у радионицама за стицање вештина неопходних за писање и управљање пројектима. Учествоваће на научним и стручним конференцијама у земљи и иностранству, објављиваће радове из области неохеленистике и примењене лингвистике, а посветиће се посебно писању научне монографије. Суделоваће у уређивању Зборника радова са 15. међународне конференције грчке лингвистике (15^ο Διέθνης Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας).

5. доц. др Ивана Милојевић

Поред редовних часова предавања, консултација и менторског рада, током 2023. године др Ивана Милојевић оствариваће непосредне контакте и размењиваће информације са научницима из области грчке лингвистике. Активно ће радити на промоцији резултата научноистраживачког рада. Доцент др Ивана Милојевић планира да се усавршава и даље у области грчке лингвистике, као и да учествује на научним конференцијама и објављује радове из неохеленистике, фразеологије, лексикологије и когнитивне лингвистике. Такође планира да узме активно учешће у организацији бесплатних радионица грчког језика за грађанство. Суделоваће у уређивању Зборника радова са 15. међународне конференције грчке лингвистике (15^ο Διέθνης Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας).

6. мр Љиљана Вуловић, виши лектор

Поред редовних часова вежбања и консултација, током 2023. године планира да узме активно учешће у активностима промоције Катедре путем друштвених мрежа, у сарадњи са колегиницама мср Мајом Баћић, мср Антонином Костић и мср Драганом Ткалац. Помагаће и даље студентима приликом припреме и превођења документације неопходне за конкурисање за упис на дипломске академске и докторске академске студије у Републици Грчкој и Републици Кипар.

Укључиће се у организацију бесплатних радионица грчког језика за грађанство, ради популаризације Катедре и афирмације неохеленистике у Србији.

7. мср Дина Дмитривић, виши лектор

Поред редовних часова вежбања и консултација, током 2023. године планира да узме активно учешће у активностима промоције Катедре путем друштвених мрежа. У наредном периоду планира да учествује на научним конференцијама у земљи и иностранству, као и да објављује радове из области неохеленистике. Укључиће се у организацију бесплатних радионица грчког језика за грађанство, ради популаризације Катедре и афирмације неохеленистике у Србији.

8. мср Драгана Ткалац Поповић, асистент

Поред редовних часова вежбања и консултација, током 2023. године мср Драгана Ткалац планира да се посвети писању докторске дисертације у сарадњи са професором др Ламбросом Вареласом, ванредним професором за савремену грчку књижевност на Катедри за филологију Филозофског факултета Аристотеловог Универзитета у Солуну, који јој је ментор.

Намерава да преда и завршне верзије радова изложених на конференцијама које су одржане у 2022. години.

У даљем научно-истраживачком раду планира да настави да се активно бави изучавањем савремене грчке књижевности, а посебно књижевних дела из друге половине 19. века. Поред тога, намерава да заврши превод збирке кратких прича *Речи прамца* Андреаса Каркавицаца као и да се посвети даљем превођењу грчких књижевних текстова на српски језик, те да своје преводе објави у блиској будућности.

Наставиће да посвећује пажњу активностима промоције Катедре путем друштвених мрежа, у сарадњи са колегиницама мср Мајом Баћић, мср Антонином Костић и мр Љиљаном Вуловић.

9. мср Александра Милановић, асистент

Поред редовних часова вежбања и консултација, током 2023. године мср Александра Милановић планира да се посвети писању докторске дисертације у сарадњи са ред. проф. др Александром Јовановић. Планира да објави радове изложене на конференцијама у 2022. години.

Наставиће да посвећује пажњу активностима промоције Катедре путем организовања књижевних вечери. Додатно, посветиће се менторисању студентских превода у оквиру преводачке радионице.

10. мср Антонина Костић, лектор

Поред редовних часова вежбања и консултација, током 2023. године мср Антонина Костић планира да учествује на научним и стручним конференцијама у земљи и иностранству и да објави радове из области глотодидактите, примењене лингвистике, као из области усвајања фонолошких карактеристика приликом учења страног (модерног грчког) језика.

Када је реч о докторским студијама, мср Антонина Костић планира да настави продуктивну сарадњу са доц. др Војканом Стојичићем, као и да приступи пријави теме за докторску дисертацију у области фонологије и дидактике модерног грчког као страног језика. У наредној години ће наставити да се систематично бави обликовањем своје дисертације и осмишљавањем истраживања чији је фокус испитивање продукције одређених гласова модерног грчког језика код србофоних студената неохеленистике. У сарадњи са доц. др Војканом Стојичићем у 2023. години планира приређивање „Практикума из неохеленистике 2“, као и припрему превода других делова двојезичног уџбеничког комплета „Грчки за вас“, чији се први део налази у финалној фази израде.

Наредне године планира да учествује на Седмом међународном конгресу неохеленистике (7th European Congress of Modern Greek Studies), који ће бити одржан у Бечу у септембру 2023. године, а где је са колегиницом Баћић Ћосић пријавила рад на тему превођења и прилагођавања идиоматских израза и узвика у телевизијској серији „Бруско“. Такође, планира да преда апстракт за Шестнаести међународни конгрес грчке лингвистике, који ће се одржати у децембру 2023. у Солуну, Република Грчка, као и за конференцију „Језици и културе у времену и простору 11“, која ће бити одржана у новембру 2023. на Филозофском факултету у Новом Саду. Додатно, намерава да преда завршне верзије радова које је изложила на ранијим конференцијама.

Као и до сада, посебну пажњу ће посветити активностима континуиране промоције Катедре за неохеленске студије путем друштвених мрежа, као и организацији догађаја на Катедри. У летњем семестру 2022/23. године ће бити ангажована као предавач модерног грчког језика и на Војној академији у Београду.

11. мср Маја Баћић Ћосић, лектор

Мср Маја Баћић Ћосић током наредне године планира да приступи пријави теме за докторску дисертацију у области синтаксе савременог грчког језика. Наставиће да се бави формулисањем своје докторске дисертације чији ће фокус бити на синтакси и семантици предлога у савременом грчком језику. Током 2023. године намерава да учествује на Седмом међународном конгресу неохеленистике (7th European Congress of Modern Greek Studies), који ће бити одржан у Бечу у септембру 2023. године, а где је са колегиницом Костић пријавила рад на тему превођења и прилагођавања идиоматских израза и узвика у телевизијској серији „Бруско“. Такође, планира да учествује на конференцији „Језици и културе у времену и простору 11“, која ће бити одржана у новембру 2023. на Филозофском факултету у Новом Саду, као и на Шеснаестом међународном конгресу грчке лингвистике, који ће се одржати у децембру 2023. у Солуну, Република Грчка. Поред наведеног, намерава и да преда финалне верзије радова које је излагала на скуповима 2022. године. Током летњег семестра 2022/23. године биће ангажована и на Војној академији у Београду, где ће држати часове савременог грчког језика.

КАТЕДРА ЗА ХУНГАРОЛОГИЈУ

Поред испуњавања основних задатака (држања наставе и испита, бављења научноистраживачким радом), на Катедри за хунгарологију се у календарској 2023. години планира и одржавање низа ваннаставних активности: промоција књига, предавања колега с других универзитета из земље и иностранства, пригодних прослава, пројекција мађарских филмова, итд. Тренутно још нисмо у могућности да вас обавестимо о тачној динамици и датумима ових догађања, али бићете благовремено обавештени. Такође, планира се и штампање *Читанке из мађарске књижевности са глосаром* ауторки Едит Богар и Јелене Тричковске (одобрено од стране Издавачког савета Филолошког факултета).

СЕМИНАР ЗА ДРУШТВЕНЕ НАУКЕ

1. др Зорица Томић, редовна професорка

- Основне студије: *Увод у комуникологију 1* и *Увод у културологију 1* (зимски семестар)
- Основне студије: *Увод у комуникологију 2* и *Увод у културологију 2*
- Мастер студије: *Интеркултурна комуникација* (зимски семестар)
- Докторске студије: *Психоанализа и култура* (зимски семестар), *Комуникација и јавност* (летњи семестар)
- Мастер програм при Универзитету, *Религија у култури друштву и европским интеграцијама* (летњи семестар)
- Држање консултација
- Менторство за два докторска рада
- Управљање радом Семинара за друштвене науке
- Рецензирање радова за часопис ЈКМ

2. др Александар Петровић, редовни професор

Одржавање наставе на свим нивоима студија:

- Теорија културе и цивилизације – основне студије
- Културна антропологија – основне студије
- Етика у науци и култури – основне студије
- Културна историја Индије – мастер студије
- Увод у културу Интернета – мастер студије
- Књижевност и културна дипломатија – докторске студије
- Лаза Костић и историја науке – докторске студије
- Теорија кризе и култура Југославије – докторске студије
- Књижевна антропологија Б. Вонгара и постхумана биополитика
- Савремене теорије културе 1 – докторске студије
- Савремене теорије културе 2 – докторске студије

Менторство

- Културна дипломатија и криза Југославије
- Cultural Anthropology and the Language of Symbols

Чланство у комисијама

- Чланство у стручним телима Етичке комисије Филолошког факултета

Учешће на скуповима

- Artificial Intelligence in Contemporary Culture, National Hellenic Research Foundation, Athens

3. др Желимир Вукашиновић, ванредни професор

- Наставне активности у оквиру курсева на основним (Увод у филозофију 1 и 2, Увод у естетику 1 и 2), мастер (Филозофија књижевности) и докторским студијама (Феноменологија и књижевност).
- Наставне активности у оквиру курса Естетика 2 на основним студијама Одсека за филозофију Филозофског факултета Универзитета у Сарајеву.
- Учешће на научним скуповима и симпозијумима.
- Сарадња са Филозофским друштвом *Theoria*, Филозофски факултет, Сарајево, БиХ.
- Рецензирање радова за научне часописе и зборнике са научних скупова.

4. др Милијана Ђорђевић, доценткиња

Поред извођења наставе и испита, написати рад за VII научно-стручни скуп (међународни скуп) Виша политехничка школа у Београду.

5. др Маја Савић, доценткиња

- Наставне активности у оквиру курсева на основним студијама – Развојна психологија и Педагошка психологија, курса на мастер студијама – Језик и когниција и курса на докторским студијама – Развој и порекло језичке способности;
- Активности у оквиру менторства за мастер и докторске тезе;
- Завршавање писања два научна рада и њихово објављивање у међународним научним часописима;
- Рецензирање радова за научне часописе;
- Учествовање на националним и међународним научним конференцијама;
- Рад у оквиру организационог одбора међународне конференције *Емпиријска истраживања у психологији* у организацији Института за психологију и Лабораторије за експерименталну психологију, Филозофски факултет у Београду;
- Истраживачке активности у оквиру пројекта Reading for learning: School-relevant language and cognitive skills as predictors of deep reading comprehension - DEEPREAD уколико буде одобрен на конкурс програма ПРИЗМА Фонда за науку Републике Србије;
- Активности у оквиру Етичке комисије Филолошког факултета;
- Активности као координатора Тима за додатну образовну подршку студентима Филолошког факултета;
- Активности у оквиру Тима за заштиту од сексуалног узнемиравања студената и запослених на Филолошком факултету;

- Активности у оквиру Етичке комисије Института за криминолошка и социолошка истраживања у Београду;

6. др Добринка Кузмановић, доценткиња

- Реализација наставе на основним студијама (предмети: Развојна психологија и Педагошка психологија), мастер студијама (предмети: Учење у дигиталном окружењу и Вредновање у образовању) и докторским студијама (предмет: Образовање и дигитална култура)
- Менторство током израде докторских дисертација и чланство у комисијама за оцену и израду докторских дисертација
- Објављивање радова у научним часописима и монографијама
- Рецензирање научних чланака и монографија, рецензирање резимеа радова пријављених за научне скупове
- Излагања и учешће у панелима на међународним и домаћим научним и стручним скуповима (пленарно предавање на Конгресу психолога Србије)
- Учесће у међународном пројекту EU KIDS ONLINE
- Учесће у домаћим пројектима из области образовања и развоја младих
- Учесће у програмским одборима научних скупова: Емпиријска истраживања у психологији (Институт за психологију и Лабораторија за експерименталну психологију, Филозофски факултет Универзитета у Београду)
- Едукативно-превентивне активности које укључује функција Повереника за равноправност Филолошког факултета у Београду
- Координација активностима Стручног тима за заштиту студената и запослених на Филолошком факултету од сексуалног узнемиравања (истраживачке и едукативне активности)
- Учесће у раду Комисије за праћење и унапређење квалитета наставе на Филолошком факултету и Тима за додатну образовну подршку студентима
- Различите активности популаризације науке у Србији (гостовања у медијима, писање стручних текстова за блогове и веб-сајтове итд.)

7. Изабела Бељић, секретарка

- Административни и организациони послови на Катедри за иберијске студије и Семинару за друштвене науке;
- Уређивање и одржавање веб страница Катедре за иберијске студије и Семинара за друштвене науке;
- Културна сарадња с Институтом Сервантес у Београду, Друштвом хиспаниста и Удружењем професора шпанског језика (АПЕС), те дипломатским представништвима хиспанских земаља у Србији;
- Истраживачки рад и израда докторске дисертације;
- Реализација одобрених студијске мобилности на Универзитету у Задру (CEEPUS);
- Превод књиге *Угаони камен*, Емилије Пардо Басан, превођење уметничких изложби;
- Уређивање трећег кола едиције *Bibliotheca Hispania* издавачке куће Партенон из Београда.

МЕЂУНАРОДНИ СЛАВИСТИЧКИ ЦЕНТАР

Јануар:

- Обавестити Министарство просвете, науке и технолошког развоја о организовању Скупа слависта у наредној години
- послати материјал за конкурс Министарству просвете, науке и технолошког развоја
- послати материјал за конкурс Министарству културе и информисања
- послати материјал за конкурс Секретаријату за културу Града
- слање позива за Научни састанак страним учесницима; рок за пријаву тема 1. април 2023.
- рад на тротомном издању „50 година МСЦ-а“ – прикупљање архивске грађе за трећу књигу капиталног издања
- рад на публикацији „Слависти који се памте“, књ. 2, Сто година србистике у Француској
- скенирање Пословица Ђуре Даничића у договору са Универзитетском библиотеком – припрема фототипског издања (1871; репринт 1991)
- регистар уз Пословице – утврђивање принципа израде регистра с коментарима
- упутити позиве сарадницима за књигу Предавања 12
- Мастер програм српског језика за стране слависте – питање реализације
- планирање промоција издања МСЦ-а у 2023. години (Вукова задужбина, Коларчева народна задужбина и др.)

Фебруар:

- организација Курса за усавршавање лектора – сарадња са Научно-образовно културним центром у Тршићу и Центром за културу „Вук Караџић“ у Лозници
- Припрема за реализацију семинара - Скупа слависта
- послати позиве за Научни састанак домаћим учесницима; рок за пријаву тема 1. април 2023. Допунити списак за стране учеснике
- послати материјал за конкурс Министарству културе и информисања
- конкурисати за капитална издања
- састанак редакције Зборника (фебруар 2023)
- припреме рукописа зборника са 52. НССУВД за штампу
- рад на приручницима
- упутити позив полазницима Курса за усавршавање лектора

- припрема треће књиге капиталног издања за штампу
- контакти са страним сарадницима на пројекту „Сто година србистике у Француској“
- реализација доласка учесника из Париза на пројекту „Сто година србистике у Француској“
- израда регистра уз Пословице Ђ. Даничића

Март:

- потврда сарадње са Министарством просвете око стипендија (веза са домом „Рифат Бурџевић“)
- планирање сарадње са НОКЦ „Вук Караџић“ у Тршићу и Центра за културу „Вук Караџић“ у Лозници.
- слање стипендија и обавештења за самофинансирајуће на све славистичке катедре (рок за пријаву на 53. Скуп слависта је 15. мај 2023. године)
- слање писама за евентуалне допуне рецензираних реферата
- предаја језичког Зборника у штампу (друга половина марта месеца)
- припрема за разне повеле, одликовања, признања, сведочанстава институцијама поводом обележавања 50 година МСЦ-а.
- припрема материјала за округли сто „Сто година србистике у Француској“ на 17. међународном конгресу слависта у Паризу – састанак Међународног комитета слависта

Април

- припрема зборника НССУВД из области књижевности
- припрема књиге Предавања 12
- списак пријављених тема 53. НССУВД
- припрема седнице Савета МСЦ-а ради усвајања пријављених тема за 53. НССУВД
- састанак Савета МСЦ-а за прихватање пријављених тема
- писање и слање писама са одговорима о прихватању тема за Научни састанак
- пратити успостављање везе са домом „Рифат Бурџевић“
- конкурисање за средства за реализацију округлог стола за 17. међународном конгресу слависта у Паризу

Мај

- припрема Књиге резимеа
- припрема Предавања 12 и предаја у штампу
- прављење детаљног програма и договори са извођачима програма, институцијама, туристичком организацијом и др. за Скуп слависта
- одговори стипендистима и другим учесницима Скупа слависта

- договор са организаторима Вуковог сабора (Министарство културе) о посети Скупа слависта и организовању Курса за усавршавање лектора у Тршићу (август-септембар)
- рад на приручницима
- ангажовање лектора за Скуп слависта и секретара за Научни састанак
- припрема студијских екскурзија
- седница Савета МСЦ-а – усвајање оба програма
- праћење рада на капиталном издању – „50 година МСЦ-а“, 3. књига

Јун

- писма свим учесницима у извођењу програма Скупа слависта
- послови око организовања научног састанка
- обезбеђивање учионица за предавања, вежбања и секције Научног састанка, као и Скупа слависта
- потврда обезбеђења смештаја учесника Скупа слависта (студентски дом Рифат Бурџевић) и хотелског смештаја учесника Научног састанка
- праћење штампања зборника и других публикација
- конкурисање за суфинансирање боравка научника по позиву на 53. НССУВД
- рад на фототипском издању Пословица Ђ. Даничића

Јул:

- припрема и штампање оба програма (Научни састанак и Скуп слависта)
- обавештавање свих учесника Научног састанка слависта и Скупа слависта у вези са програмом одржавања ових скупова
- штампање Књиге резимеа
- завршни послови око штампања Зборника
- провере и потврда резервације научника на 53. НССУВД

Август:

- састанак са лекторима
- Курс за усавршавање лектора – почетак рада у Тршићу
- провера резервација организовања студијске екскурзије (Манасија, Нови Сад, Бранковина, Тршић)
- контакти са свим учесницима у извођењу програма МСЦ-а
- слање позивних писама за отварање Скупа слависта
- обавештавање медија; саопштење за штампу
- обезбеђивање поклон- књига за учеснике Скупа слависта

Септембар:

- упућивање позива за отварање Скупа слависта и Научног састанка
- саопштење за штампу; позиви медијима
- резервације учионица; провера просторија, технике и сл.
- допремање и дистрибуција свих штампаних публикација учесницима Скупа слависта и Научног састанка

- реализација Скупа слависта
- реализација Курса за усавршавање лектора
- реализација Научног састанка слависта
- израда извештаја о оствареним програмима за ресорна министарства
- извештај о раду на пројекту „Сто година србистике у Француској“

Октобар:

- састанак Савета МСЦ-а и оцена и извештај о реализованим програмима
- обавештење културних и других институција о оствареној сарадњи у реализацији програма
- припрема извештаја о раду
- припрема финансијских извештаја
- рад на трећој књизи капиталног издања „50 година МСЦ-а“
- рад на пројекту „Сто година србистике у Француској“

Новембар:

- припрема следећег Скупа слависта и Научног састанка у 2024. години
- план издавачке делатности

Децембар:

- утврђивање тема за 54. НССУВД
- разговор Управе са деканским колегијумом о реализацији програма у 2024. години
- седница Савета МСЦ-а– прихватање тема; расподела реферата за рецензију
- одлуке Већа факултета
- припрема трећег тома капиталног издања „50 година МСЦ-а“
- рад на пројекту „Сто година србистике у Француској“

ЦЕНТАР ЗА СРПСКИ КАО СТРАНИ ЈЕЗИК

НАСТАВНЕ АКТИВНОСТИ

- Организовање и извођење наставе на предметима Српски као страни језик 1, 2, 3, 4, 5, 6.
- Организовање и извођење испита из предмета Српски као страни језик 1, 2, 3, 4, 5, 6.
- Организовање и извођење испита за Национални сертификат из познавања српског као страног језика за нивое А1, А2, Б1, Б2, Ц1, Ц2.
- Организовање и извођење наставе на тронедељном Летњем курсу Српског као страног језика.
- Организовање и извођење наставе и испита из Српског као страног језика на пројекту Владе Републике Србије „Свет у Србији“, у коме учествују, поред запослених у Центру за српски као страни језик, бројни сарадници и наставници са Филолошког факултета.

- Организовање и извођење наставе и испита, израде и одбране мастер радова на мастер програму „Српски као страни језик“.

НАУЧНО-ИЗДАВАЧКА ДЕЛАТНОСТ

- Припрема, редакција и издавање зборника радова са научне конференције „Српски као страни језик у теорији и пракси V“ одржане у октобру претходне године.

ЦЕНТАР ЗА ПРИМЕЊЕНУ ЛИНГВИСТИКУ

Током 2023. год. планирано је да се досад прикупљен и дигитализован материјал из *РАКОПС*-а, *ITALSERB*-а и *ДециКо*-а учини доступним (уз обавезну регистрацију корисника) на страници Центра на новом сајту Филолошког факултета. Планиран је и рад на конструкцији и дигитализацији *Корпуса српског разговорног језика* (аутори: проф. др Весна Половина, проф. др Наталија Панић Церовски и доц. др Иван Књијар), за који је већ прикупљен значајан део материјала. У оквиру Центра ће се и даље, по захтеву државних и правосудних органа, вршити пружање услуга из домена форензичке лингвистике.

РУСКИ ЦЕНТАР

Активности предвиђене за 2023.

Р. бр.	Назив догађаја	Предвиђени број учесника	Датум одржавања	Место одржавања
1.	61. скуп слависта Србије	80	12-13. јануар	Филолошки факултет, Руски центар
2.	Нова година и Божић – радионица за школарце	15	друга половина јануара	Руски центар
3.	Разговорни клуб на тему „Како Руси дочекују Нову годину“ за студенте	10-15	17. јануар	Руски центар
4.	Поводом Дана руских студената (Татјанин дан) – вече поезије студената Филолошког факултета	20-30	24. јануар	Руски центар
5.	Обележавање Дана војне славе Русије – пројекција ратног филма и разговор на тему рата	10-15	27. јануар	Руски центар
6.	Пројекције филмова петком	15	три пута месечно	Руски центар
7.	Школица руског језика – студенти реализују	15	у току фебруара	Руски центар

	радионице руског језика за ученике ОШ			
8.	Сусрет са студентима Филолошког факултета – радионица – консекутивно превођење	10	2. фебруар	Руски центар
9.	Дан поезије поводом дана сећања на А. С. Пушкина	15	10. фебруар	Руски центар
10.	Разговорни клуб на тему „Знаменитости Русије“	10	7. фебруар	Руски центар
11.	Међународни дан поклањања књига – размењујемо књиге у Руском центру	15	14. фебруар	Руски центар
12.	Пројекција ратног филма поводом Дана бранилаца отаџбине и разговор о филму	15	24. фебруар	Руски центар
13.	Недеља Масленице у Руском центру – сусрети са школарцима и студентима	20-30	20-26. фебруар	Руски центар
14.	Велики ликовни конкурс поводом Међународног дана жена	неограничени број учесника	крај фебруара – почетак марта	Руски центар
15.	Пројекције филмова	15	три пута месечно	Руски центар
16.	Велики ликовни конкурс поводом Међународног дана жена – презентација радова и додела награда победницима конкурса	15	7. март	Руски центар
17.	Разговорни клуб на тему „Омиљена дела руске књижевности“	10-15	17. март	Руски центар
18.	Сусрет са студентима Филолошког факултета – радионица – симултано превођење	5-10	24. март	Руски центар или онлајн
19.	Поводом међународног Дана позоришта – разговорни клуб на тему „Позоришта у Русији и Србији“	10-15	27. март	Руски центар
20.	Пројекције филмова	15	три пута месечно	Руски центар

21.	Међународни дан дечје књиге – радионица и презентација	10-15	3. април	Руски центар
22.	Тотални диктат	30	8. април	Филолошки факултет, Руски центар
23.	Дан космонаутике – сусрет са школарцима	10-15	11. април	Руски центар
24.	Разговорни клуб за студенте на тему „Зашто студирам руски језик“	10-15	18. април	Руски центар
25.	Вече руских и циганских романи	40+	друга половина априла	Руски центар
26.	Сусрет са студентима Филолошког факултета – радионица – консекутивно превођење	10	21. април	Руски центар
27.	Разговорни клуб на тему «Руска кинематографија»	10-15	25. април	Руски центар
28.	Дан Победе (свечани догађаји)	30+	крај априла – почетак маја	Руски центар, Сала хероја, гробље
29.	Пројекције филмова	15	три пута месечно	Руски центар
30.	Проверавамо знање руског језика – радионица за школарце	10-15	5. мај	Руски центар
31.	Дан победе – пројекција ратног филма и округли сто у Руском центру	10-15	9. мај	Руски центар
32.	Сусрет са редитељем Бошком Милосављевићем – филм на тему руске емиграције и предавање за посетиоце Руског центра	20	друга половина маја	Руски центар
33.	Разговорни клуб на слободну тему за студенте	10-15	16. мај	Руски центар
34.	Дан словенске писмености и културе – радионица за школарце	10-20	26. мај	Руски центар
35.	Пројекције филмова	15	три пута месечно	Руски центар
36.	Дан Пушкина – рецитовање стихова и полагање цвећа на споменик Пушкину	15-20	6. јуна	Руски центар, споменик Пушкину

37.	Поводом Дана руског језика – језичке игре за школарце	15-20	9. јуна	Руски центар
38.	Разговорни клуб на тему „Руско-српско пријатељство“	15	20. јуна	Руски центар
39.	Дан руске омладине – сусрет са студентима Филолошког факултета, излагања студената на тему „Руска књижевност и култура“	15	27. јуна	Руски центар
40.	Пројекције филмова	15	три пута месечно	Руски центар
41.	Разговорни клуб на тему „Најпознатији руски градови“	15	4. јул	Руски центар
42.	Разговорни клуб на тему „Руска национална кухиња“	15	22. август	Руски центар
43.	Велики литерарни конкурс на тему „Зашто учим руски језик“	неограничени број учесника	у току септембра	Руски центар
44.	Сусрет са школарцима – гледамо филм по избору у Руском центру	15-20	прва половина септембра	Руски центар
45.	Вече руских и циганских романи	40+	у току септембра	Руски центар
46.	Поводом међународног Дана преводилаца – мастер-клас симултано превођење за студенте Филолошког факултета	10	29. септембар	Руски центар
47.	Пројекције филмова	15	три пута месечно	Руски центар
48.	Разговорни клуб на тему „Зашто волим Русију“	15	3. октобар	Руски центар
49.	Поводом светског Дана учитеља – ученици рецитују стихове за своје наставнике	15	5. октобра	Руски центар
50.	Језичка радионица за ученике Филолошке гимназије	15	20. октобар	Руски центар
51.	Сусрети са руским писцима и презентације књига (у току Београдског сајма књига)	30+	друга половина октобра	Руски центар

52.	Пројекције филмова	15	три пута месечно	Руски центар
53.	Дан октобарске револуције 1917. г. – предавање професора Филолошког факултета на тему „Узроци и последице Октобарске револуције“	15-20	7. новембар	Руски центар
54.	Разговорни клуб на слободну тему	10-15	13. новембар	Руски центар
55.	Вече руских и циганских романи	40+	друга половина новембра	Руски центар
56.	Пројекције филмова	15	три пута месечно	Руски центар
57.	Ликовни конкурс младих уметника – „Руска зима“	неограничени број учесника	у току децембра	Руски центар
58.	Сусрет са школарцима – „Како Руси дочекују Нову годину“; правимо новогодишње честитке и пано	15-20	друга половина децембра	Руски центар
59.	Сусрет са студентима Филолошког факултета – радионица – симултано превођење	10	18. децембар	Руски центар
60.	Традиционални новогодишњи концерт школараца	20	22. децембар	Руски центар
61.	Пројекције филмова	15	три пута месечно	Руски центар

ИНСТИТУТ КОНФУЦИЈЕ

Институт Конфуције у Београду је од 2006. године до данас, успео да преданим радом и посвећеношћу својих наставника и сарадника, подигне како ниво наставних активности, тако и квалитет културне понуде кинеских садржаја у Републици Србији. Поред ових важних сегмента рада Института, Институт је развио и неколико научно-истраживачких пројеката, који су по свом садржају, опсегу и интересовању јединствени у Републици Србији. Издао је неколико публикација и већ једанаест година има свој часопис *Алманах Института Конфуције*, који је због научностручних текстова и квалитета садржаја уврштен у академску публикацију Народне библиотеке Србије (синолошки часопис). Алманах се дистрибуира у установе по целој Србији, електронска верзија је

доступна на сајту ИК-а. Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије уврстило је Алманах Института Конфуције на листу научних часописа. Током 2023. године, Институт планира да настави ове активности.

У складу са одлукама Управног одбора Института Конфуције, као и дугогодишње праксе, Институт Конфуције у Београду ће у 2023. години своје активности сабрати у три поља: наставне активности, културне активности и научно-истраживачки рад.

Пројекат „Културна размена Кине и Србије: истраживање кинеског и српског језика”, који већ десет година представља платформу за објављивање резултата научноистраживачког рада како на пољу културне размене Кине и Србије, тако и истраживања кинеског и српског језика, обогаћен је током 2021. и 2022. године покретањем истраживања везаних за: „Историјски преглед културне размене Србије и Кине”, „Упоредно истраживање српског и кинеског језика”. План за 2023. годину јесте да наставници и сарадници Института Конфуције наставе свој рад на овим темама.

ВЕЋЕ ДОКТОРСКИХ СТУДИЈА

Поред текућих активности које су у надлежности Већа ДАС, у припреми је правилник којим ће се регулисати комплетна процедура о начину и поступку пријављивања теме докторске дисертације и оцене научне заснованости теме докторске дисертације на Универзитету у Београду – Филолошком факултету. О радној верзији правилника Веће ДАС дискутоваће на својој првој седници у 2023. години.

СТРУЧНИ ТИМ ЗА ЗАШТИТУ СТУДЕНАТА И ЗАПОСЛЕНИХ НА ФИЛОЛОШКОМ ФАКУЛТЕТУ ОД СЕКСУАЛНОГ УЗНЕМИРАВАЊА / ПОВЕРЕНИЦА ЗА РАВНОПРАВНОСТ

- Статистичка обрада и анализа података прикупљених у оквиру UniSAFE пројекта и упознавање студената и запослених на Факултету са резултатима истраживања
- Дизајнирање и штампање брошуре (уз подршку ОЕБС-а) и њено дистрибуирање свим студентима који уписују Филолошки факултет (у складу са Правилником УБ), као и осталим студентима и запосленима (електронска верзија брошуре биће доступна на веб-сајту Факултета)
- Упознавање студената и запослених са Правилником о заштити од сексуалног узнемиравања (очекујемо да ће бити усвојен почетком 2023. године)
- Креирање веб-странице Поверенице за равноправност и Стручног тима на новом веб-сајту Факултета и постављање информација о активностима, као и одговарајућих материјала
- Континуирано допуњавање (интерне) базе дигиталних ресурса на тему сексуалног узнемиравања у академском контексту која је доступна члановима Стручног тима, као и свим заинтересованим студентима и запосленима
- Похађање обука за поверенике за равноправност на Универзитету у Београду
- Реализовање превентивно-едукативних активности за студенте и запослене на Факултету у циљу њихове сензитизације за проблем сексуалног узнемиравања и упознавање са мерама заштите од родно заснованог насиља
- Укључивање новог члана Стручног тима из редова наставника

ТИМ ЗА ДОДАТНУ ОБРАЗОВНУ ПОДРШКУ СТУДЕНТИМА (ДОПС ТИМ)

- Одржавање састанака Тима (два по семестру) на којима се планирају будуће активности и размењују релевантне информације о потребама за додатном подршком студентима и наставницима на Факултету;
- Радити на повећању видљивости Тима, тј. обавештавању студената и наставника о постојању Тима и могућности да му се обрате;
- Направити посебну страну Тима на новом веб-сајту Факултета и пратити да се приликом прављења новог сајта имплементирају препоруке о универзалном дизајну;
- Едукација чланова Тима у вези са инклузијом у високом образовању кроз учешће у радионицама, праћење предавања, трибина посвећених овим темама;
- Успостављање сарадње по питању инклузије у високом образовању са другим факултетима на Универзитету у Београду и са другим универзитетима на међународном плану;
- Залагање за израду плана (елабората) за приступачност зграде Факултета лицима са инвалидитетом као основе за неке будуће радове у склопу реновирања зграде Факултета;
- У сарадњи са Студентским парламентом осмишљавање начина на који би се студенти могли укључити и бити подршка колегама којима је потребна додатна образовна подршка (читање литературе, физичка помоћ, помоћ у учењу, подршка у социјализацији);
- У току следеће школске године организовати едукативне активности, предавања/радионице за наставнике и студенте на теме за које искажу интересовање у анкети коју ће реализовати Тим.